



CANADA

House of Commons Debates

VOLUME 137 • NUMBER 132 • 1st SESSION • 37th PARLIAMENT

OFFICIAL REPORT
(HANSARD)

Friday, December 14, 2001

Speaker: The Honourable Peter Milliken

CONTENTS

(Table of Contents appears at back of this issue.)

All parliamentary publications are available on the
"Parliamentary Internet Parlementaire" at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS

Friday, December 14, 2001

The House met at 10 a.m.

Prayers

GOVERNMENT ORDERS

● (1000)

[*Translation*]

NUCLEAR FUEL WASTE ACT

The House resumed from December 13 consideration of the motion that Bill C-27, an act respecting the long term management of nuclear fuel waste be read the third time and passed; and on the motion that this question be now put.

Mr. Marcel Gagnon (Champlain, BQ): Mr. Speaker, it is an honour for me to start the debate this morning, December 14, which is probably our last day of debate here in the House before the holidays.

Before the numbers here thin out—since I assume some will go on to other activities—I will, if I may, wish everyone a happy holiday season, a merry Christmas and a happy New Year.

An hon. member: Thank you, and the same to you.

Mr. Marcel Gagnon: Very kind of you, thank you for your greetings.

This morning we are discussing Bill C-27, an act respecting the long term management of nuclear fuel waste, at third reading stage. Yesterday's debate on the bill was characterized by great eloquence on the part of nearly all those who spoke. I did not have the opportunity of sitting on the parliamentary committee but yesterday we were given explanations and information on a bill that is of the greatest interest to me, given my longstanding personal interest in all things nuclear.

My colleagues, the hon. member for Jonquière among them, have shown just how important this bill is. One example is the eloquent speech by the member for Sherbrooke, in which he indicated how disappointed he was with the way the bill was turning out.

Then there is the hon. member for Rosemont—Petite-Patrie, whose knowledge and sense of honesty assure us that when he makes a speech he has done his research and is not just talking for the sake of talking. What he has to say will really inform his listeners. Then there was the member for Verchères—Les-Patriotes,

who showed us just how interested he is in this bill and, I think, just how disappointed he is with the turn of events.

At the second reading stage, the Bloc Québécois indicated its agreement in principle with this bill, along with the hope that the government would be changing certain things, that the amendments suggested by the Bloc Québécois and other opposition parties would be examined and accepted, the bulk of them at least.

Ms. Jocelyne Girard-Bujold: We were dreaming in technicolor.

Mr. Marcel Gagnon: Unfortunately, as the member for Jonquière said, we were dreaming in technicolour.

So, with this bill as with any other bill passed by this government, we have to wonder why the opposition is there at all. It seems that the members opposite are the holders of the absolute truth. Parliamentary commissions are appointed, committees are struck and experts are invited to come to enlighten us and to answer questions. In this case, the Seaborn panel worked some 10 years on this issue. It travelled, conducted studies in Canada as well as in Europe and in the United States. It made recommendations and found, I am told, 95 problems of various kinds, thereby demonstrating the hazardous aspect of nuclear waste.

All these studies fell on deaf ears.

● (1010)

The government, being the only one to receive the tongues of fire the day the Holy Ghost descended and being in sole possession of the truth, decided to do as it pleases.

One recommendation, which was unanimously supported here in the House and which, I think, will be unanimously supported throughout the country, says that the management committee that will be responsible for nuclear waste should not be made up of people who have a stake in this industry. It was said that, if the management committee were made up of people from the nuclear industry itself or of people who have a stake in this industry, it would be like having the fox watch the hen house. This is a serious matter.

The member for Rosemont—Petite-Patrie said that nuclear waste has an average life of 24,000 years. That is long. When people say that this bill is the way to the future, we can imagine how long the future would be should a mistake be made in this regard. As René Lévesque, my ex-boss in Quebec City, would have said, “eternity is very long, particularly the last little bit”. We are talking about 24,000 years. It means that, should a mistake be made in the management of nuclear waste, many generations to come will have to live with it.

Government Orders

If this government, which makes decisions on its own, did not make mistakes, or had not made any mistakes, then I would trust it. But I could mention to those listening a few mistakes, including in the field of nuclear energy, that we have to live with.

I live in Champlain, in the area known as the Mauricie, along the St. Lawrence. Over on the other side of the river is the only nuclear power plant in Quebec. It is there in the morning when I wake up and at night when I go to bed.

I had an opportunity to visit it and talk with specialists there. All of them take the dangers involved in nuclear waste management very seriously. While it is true that the benefits of nuclear energy are enormous, there are also major risks if the right precautions are not taken in managing both nuclear waste and the plant itself.

An hon. member: Just think of Chernobyl.

Mr. Marcel Gagnon: Indeed. One only has to think of Chernobyl and Three Mile Island. Yesterday I was surprised to hear a member, who is supposedly an expert on this, say that there was really no danger whatsoever in managing a nuclear power plant. I wondered if maybe the victims of Chernobyl did not die by some simple mistake. Perhaps people were not being careful enough. Perhaps there was so little danger that the accident that occurred at Chernobyl was almost a minor one.

It is hard to imagine that there are people out there who think this way about products that will influence our lives and the lives of those who will come after us, that is, if we become aware of the planet enough so as not to bring about its destruction in the near future. One wonders sometimes how long the planet will exist, when one sees how little attention we pay to the environment.

I was saying earlier that the government had made mistakes in the past. Toward the end of the 1970s and in the early 1980s I was a member of the Government of Quebec, Mr. Trudeau was the Prime Minister of Canada, with the same Liberal government, and the current Prime Minister was a key minister in the Trudeau cabinet.

• (1015)

In Quebec we did not want a nuclear plant. Finally an agreement was reached between the two governments, because Mr. Trudeau wanted to sell Candu reactors, to build a nuclear plant in Gentilly, just to "join the club", as they said. This meant that 3% of our energy would come from that nuclear plant.

In order to convince us, Mr. Trudeau said "If you do it, I will build a heavy water plant in LaPrade". Three-quarters of the plant was built. Three-quarters of a billion dollars were spent in 1980. An economist could tell us what it is worth today, but it is around two or three billion dollars.

I had the honour of having these candles just in front of me until last spring, when it was decided to tear down the plant and sell it for scrap. Three-quarters of a billion dollars for the LaPrade plant. And the government got as much mileage as it could in terms of patronage. Such was the result of the agreement on the LaPrade plant, on the heavy water plant that was going to supply nuclear plants in Quebec and in part of Ontario.

This decision was made by a government that claims to be in sole possession of the truth. We can trust governments like this one. Last year, when I saw a plant that cost three-quarters of a billion dollars to build in 1980 being demolished, I found it rather painful to watch. And this government boasts about being a good manager. This is rather extraordinary.

I was told that the government will follow the recommendations of the committees that review these issues and make recommendations to the minister. I no longer have much faith in this process, and this bill reinforces that impression, because I attended the sittings of other committees. I did not have the opportunity to attend sittings of this particular committee but I attended those of other committees, including agriculture and human resources development.

When we studied issues such as employment insurance in the Standing Committee on Human Resources Development, the Liberals, the Canadian Alliance, the Bloc Québécois, the New Democrats, and the Progressive Conservatives unanimously condemned the theft from the EI fund. The report was tabled in the House. The minister told us that she was going to study the issue, the recommendations and the report.

We can see that the EI money has disappeared and that the workers, who paid their premiums, are the ones who are now paying down Canada's debt in part, if not in whole.

What is rather surprising about all this, Mr. Speaker, is that neither you nor I, nor the Minister of Finance, nor the Prime Minister, nor any of the ministers, nor any member of this House are paying EI premiums. The EI fund belongs to workers and to industry, which contributes to it.

Those who are deciding to help themselves to this fund and to use it to pay down government debt are not paying into it. Who else is not paying into it, apart from us? Our staff here in Parliament pay into the fund. They and other workers in Quebec and in Canada are paying down Canada's debt to the tune of about \$40 billion.

I saw the same thing on the Standing Committee on Human Resources Development, where we realized that approximately 20% of seniors eligible for the guaranteed income supplement are not receiving it because they cannot be found.

• (1020)

An hon. member: They have already been appointed.

Mr. Marcel Gagnon: They have indeed already been appointed. This is the main problem we have with the management of nuclear waste, the nuclear future, and my colleague from Verchères—Les Patriotes has made that clear. He said that nuclear fusion is simply like trying to stuff the sun in a bottle. It is extremely clean energy, energy of the future that should be useful if we continue research. I also recall this matter, because, when we debated nuclear fusion and the importance of researching nuclear fusion, I was assistant to the Quebec minister of the environment.

Government Orders

While it spends millions on the nuclear industry in general, the government in its great wisdom has decided, as far as cuts are concerned, to go after what is unimportant. It cut some \$7.5 million a year in research on nuclear fusion. The wisdom of the government leaves something to be desired. What it does for me is leave a bitter taste in my mouth.

The \$3 billion saved over the past eight years will also be used to pay down the debt.

The minister has said "We will look into the matter, and the committee will look into it too, and you will make recommendations". The recommendations have still not been followed up on. We are not in possession of the truth here. And those who do not, like us, pay for it.

I now want to come back to Bill C-27. One of the committee's recommendations, as I mentioned earlier, was not to give the job of managing nuclear waste to the industry because of the risk involved. Waste management must be given to independent and competent bodies by municipalities and people who will live with waste management, and not to the industry. However, we discover that the bill provides that the industry will manage this waste.

It surprises me that the government did not establish another foundation for that. It would provide work for the friends of the government.

An hon. member: They will find work for some of them anyway.

Mr. Marcel Gagnon: I am told they will manage to find them something. I am sure they will.

Once again, I hope that the will will suddenly be there and that the government will decide before the vote at third reading, before this bill is passed—if it stays the way it is, the Bloc Québécois will certainly be voting against it—to get serious and remember that the future we are talking about is not just the immediate future of the Liberal Party but the future of all Canadians and all the generations to come.

I am one of those who thinks that the management of nuclear waste should become more important for this government. There is still time. Someone said that this would perhaps be the nicest Christmas present the government could give Quebecers and Canadians, tell them that is withdrawing Bill C-27, rethinking it, taking another look at the consultations that were done, getting more information and examining its conscience, since everybody's future is at stake.

An hon. member: Maybe there is a Santa Claus.

Mr. Marcel Gagnon: Someone says that maybe there is a Santa Claus. This is certainly the day for such a hope, with Christmas just around the corner.

In conclusion, that is pretty much all I had to say, not necessarily on the bill but on the approach in general, that is, the way in which the bill is being handled and the way in which the government operates, thinking it is in sole possession of the truth and ignoring everyone else, and making those who should not have to shoulder the burden alone foot the bill for things like paying down the debt.

• (1025)

Mr. Bernard Bigras (Rosemont—Petite-Patrie, BQ): Mr. Speaker, first I wish to congratulate my colleague from Champlain for his speech, which lasted 15 minutes. Above all, I wish to underline the issue of balance, because I am pleased to have heard his speech, one day after the one by our colleague from the Canadian Alliance, who, taking the opposite stand, sang the praises of the nuclear industry in Canada.

She even said she hoped to see the establishment of a nuclear economy in Canada. She was in favour of importing plutonium from Russia in order to create jobs. Yet we all know two or three things about nuclear energy, and plutonium in particular. The mean life of plutonium in terms of dangerousness and radioactivity is 24,000 years. It is wrong to believe that this substance can be neutralized in a few years. It has a mean life of 24,000 years.

There is one other important aspect, which we mentioned to the Alliance member. Plutonium is one of the most carcinogenic substances known to mankind. I believe it is totally ridiculous and unacceptable to favour the development and the establishment of what I call a nuclear economy.

The bottom line of the speech by my colleague from Champlain can be summarized as follows: this government, and this is what we should remember about this bill, under the provisions set out in the bill, is promoting a one track approach in terms of management of the nuclear industry through the establishment of nuclear management agencies.

Why does the bill favour a one track approach? Because those management agencies will have a single partner, the energy corporations, which have been, throughout Canadian history, the main source of nuclear waste. Therefore, how could an energy corporation, in New Brunswick, Ontario or elsewhere—and it should be remembered that Ontario produces 90% of the waste in Canada—be part of an organization responsible for the management of the waste? We should remember that the government had every opportunity to include municipalities in its agencies. Municipalities are the ones who have to live day to day with nuclear waste. Besides, the government had a unique opportunity to involve the public in management agencies.

When it comes to nuclear waste or nuclear waste imports in Canada, such as in the riding of my colleague, the public wants to be consulted. It would have been easy to include members of the public in these waste management organizations. This is the underlying message in the hon. member's speech on waste management.

Another issue relates to the Seaborn panel, which sat for 10 years in Canada.

An hon. member: An independent panel.

Mr. Bernard Bigras: Yes, of course, an independent panel in which taxpayers invested millions of dollars to consult the public on the processes that should be established. The panel's mandate was twofold.

First, it had to evaluate the technical processes to manage waste. The method most often proposed was to bury this waste more than 30,000 metres deep in the geological layers of the Canadian Shield.

Government Orders

• (1030)

However when we were advocating this solution, we found out that the public wanted to be consulted. However, the bill clearly shows that the government refused to include the recommendations of the Seaborn panel in it. This is even more obvious when we consider that the Bloc Québécois and other parties in the House proposed amendments reflecting the recommendations of the Seaborn panel only to see the government reject them.

The hon. member knows better than anyone else what the government is doing in the area of waste management. I am of course referring to nuclear waste, but also to other waste, including residual and military waste. This brings me to the issue of shells. The way the federal government dealt with military shells shows how bad a manager it can be.

Could the hon. member tell us what is happening with Lake Saint-Pierre, which is directly connected to the St. Lawrence River and where thousands of shells litter the bottom, sometimes unexploded? Some shells are even found on the beaches by children. We are not making this up: this is the truth.

Could the hon. member tell us how this government manages waste, particularly military waste in Lake Saint-Pierre?

Mr. Marcel Gagnon: Mr. Speaker, I wanted to mention this earlier but the time allotted me had run out. I am very pleased to come back to it. I was saying earlier that I had no confidence in the government, which thinks it is in sole possession of the truth, because too many mistakes have been made.

My colleague from Rosemont—Petite-Patrie has just mentioned the shells in Lake Saint-Pierre and the way highly dangerous products are managed. Some 350,000 shells are lying at the bottom of the lake with some 8,000 to 10,000 still armed.

Every spring, because of the ice and depending on how cold it gets—this winter there has not been much of a problem because of the warm temperatures, but the ice will come back—the shells stick to the ice.

In the spring, when the river rises as the snow melts, the ice carries the shells here and there. The proof is that the army follows the shoreline of the St. Lawrence River by helicopter right up to Quebec City and even further in an effort to find the shells. Those the army does not find are sometimes found by children. I think I hear someone opposite saying that this is not so important.

It is very important because it has killed people up to now. It has broken up a Lake Saint-Pierre family that was preparing a sailboat for a trip around the world. They held a celebration around the boat after getting it ready and a shell burst in a bonfire. If this is not really important I do not know what is. Last spring children were discovered playing with shells that could have exploded.

As my time is running out, I would like to raise another point as well. We are the only ones who do not take the environment seriously. I just returned from a trip to Germany. Everyone should see what is being done there to protect the environment. Nuclear energy, among others, is being eliminated. They are turning to research on cleaner, safer energies.

Why in Canada and Quebec, does the government not clean up and take precautions for the future of our children?

• (1035)

Mr. Antoine Dubé (Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière, BQ): Mr. Speaker, I am pleased to take part in this debate on Bill C-27, an act respecting the long term management of nuclear fuel waste.

One needs not be an expert to know that nuclear waste cannot be disposed of in just any regular dump. Today we have a better knowledge of nuclear waste than we did in the 1970s. It was already a concern and the subject of discussions at the time and it still is today.

A few weeks ago the hon. member for Rosemont—Petite-Patrie reminded us of the Marrakesh summit. One key recommendation of this summit was that we should consider prohibiting the use of nuclear energy in the future. Since the 1970s, and even before that, a number of countries, including Canada, have been using nuclear power to generate electricity.

Today we can say with some pride that the Quebec government undertook a number of projects, of which Gentilly was one and LaPrade another, but it soon abandoned this approach because of deep concerns and because scientists and experts had many objections. Quebec decided to generate electricity from water power instead of nuclear power.

We can consider ourselves lucky since Quebec produces only 3% of Canadian nuclear waste. When we, as members of the Bloc, say that we want to defend Quebec's interests, I think that, in this particular case, we are pleased that it is just 3%. We have a better understanding of the attitude shown by the Liberal government, that has a great number of representatives from Ontario in the House, when we know that that province produces 90% of nuclear waste.

The member for Brome—Missisquoi cannot say it but I know he totally supports the position of the Bloc Québécois. As a Quebecker, he is just as proud as we are that the Government of Quebec—be it under the Parti Québécois or under the Quebec Liberal Party of which his brother is a member—made the choice not to proceed any further with nuclear energy in that province.

Now we have before us a bill on this issue. We supported the principle of the bill at second reading because we were sufficiently in favour of the bill to vote for it at that stage. Nuclear waste is a critical issue as it is hazardous in all respects, including health and safety. The Seaborn panel worked for 10 years on the subject and our critics on this issue raised some objections.

I know the member for Jonquière worked on this for a long time, even until the end, with the member for Sherbrooke. I know that the member for Rosemont—Petite-Patrie would have liked to have his say also as environment critic. Unfortunately, the government decided that this issue fell under the purview of the Department of Natural Resources exclusively and not under the purview of the Department of the Environment.

Government Orders

Therefore, the Standing Committee on the Environment could not be consulted on this. I would say that this is one of the main shortcomings of the bill. It would be the sole responsibility of the Department of Natural Resources, which would work with the waste management organizations from the various provinces, and those who have a stake in the industry would be asked to assess and criticize what is being done in this regard. Yesterday, the member for Sherbrooke said that it was like letting the fox watch the hen house, and I agree with him.

• (1040)

This makes no sense whatsoever. Generally, when we deal with a bill or a legislative measure, we should ensure that an audit or an evaluation is done by a third party, independent people or another department. We should ensure that people or officials do not evaluate themselves. This makes no sense.

When we talk about the nuclear issue we should avoid slipping into demagoguery and frightening everyone. However, a number of incidents have occurred throughout the world. Some countries have even recognized that they are incapable of properly managing their nuclear waste. Russia, for example, and the countries of the former Soviet Union are desperately trying to get rid of their nuclear waste: first, because its disposal is very expensive; second, because it is technically difficult to manage; and third, because Russia has abundantly used this source of energy.

I remember the objection of the member for Jonquière. We know all the energy she is capable of showing when she disagrees or agrees with something. To avoid this situation, she launched an initiative in her riding regarding new nuclear waste dumps in the world. She was right.

If the same thing had occurred in my riding of Lévis, members can be sure that I would have done the same thing. I believe that any member having to deal with this kind of situation in his or her own riding would have protested and I believe that everyone would have understood. However, the member for Jonquière reacted with fierceness and no later than yesterday she talked about this issue. I congratulate her for having done so. I also congratulate the member for Sherbrooke who, as usual, dealt with the issue in a very serious manner.

I have heard the member for Rosemont-Petite-Patrie say on occasion that he wanted to talk about this. He could only talk about it in the House since the issue was not dealt with by the Standing Committee on Environment. In his speech, which I listened to yesterday, as well as in the one he made earlier today, he pointed to this issue, which, I believe, reflects another important point. It is the place, in fact, the “lack of place” provided to the public on this issue.

We should not consider this issue simply in a technical or a scientific perspective especially since it seems that the more we move forward on this issue the more we give in to uncertainty. When a scientist trying to reassure us about this issue give us the impression that he is stressed, as though he had in his hands an issue —

Mr. Gilles-A. Perron: A hot potato.

Mr. Antoine Dubé: —a hot potato, as the member for Rivière-des-Mille-Îles just said, it means that the issue ought to be given serious consideration.

This is an issue that must be dealt with in a way that will reassure the public so that they have confidence. To get their confidence there should be an ongoing and real public consultation with the various stakeholders in the field, not only the scientists, not only the experts, but also the people in the field.

I realize that we must not always say “not in my backyard”, but the fact remains that this must be done somewhere and in appropriate areas. Why should an area accept nuclear waste coming from another area and another country?

I know there are not enough hon. members here this morning and they are not quite awake. Perhaps they are too tired to criticize me and tell me “Come on, why are you saying that? The bill does not say that we will agree to nuclear waste imports”.

Yes, but an issue such as this one is somewhat like the bills on public security that were passed or tabled here in the House, where the government was saying “Yes, but rest assured, this is not written in the bill”. The fact is we are not reassured. We would prefer it were written that there will be no such imports. Why not do so?

• (1045)

I did not take part in the committee's proceedings but I reviewed the amendments put forward by Bloc Québécois members who wanted to make sure, among other things, that we had better definitions, and rightly so.

The suggestions to correct one of the flaws were aimed at making sure that the authority was not given to one minister or to the cabinet because, on such an important public issue, specific projects or the subject matter should to be reviewed by the House of Commons on a regular basis, and be audited, not just by anyone, but by someone under the Auditor General of Canada.

As the member for Jonquière mentioned earlier, every proposed amendment was turned down one after the other in committee and here at report stage. Members who used to be on the other side, but who have to tow the party line when a bill is put forward by a minister, voted down these amendments because the government bill was supposedly perfect.

I am making an aside here to remind the House that we have been here for eight years now. This is probably the last speech I will make before the end of the 2001. I said it on several occasions, but I believe it bears reminding.

We saw the way the government dealt with anti-terrorism and public security bills after September 11. We realize that the authority is concentrated in the hands of a single minister, or cabinet at times which is made up of members of parliament appointed by the Prime Minister. The Prime Minister appoints the Governor General, the senators when the time comes to send members to the other House. He is responsible for appointing people to high offices. Some say that proportionally, Canada is not the United States, and the powers of the Prime Minister of Canada are actually greater than those of the President of the United States.

Government Orders

In the United States, through a veto, both Houses can prevent the president from exercising certain powers such as sending troops abroad or using supplementary funds. He needs to introduce a specific bill or program in both houses of congress. This is not the case here.

In Canada, when we want to buy time, we refer bills to the other place. However, seeing as Liberal Party members also sit in its caucus, they receive instructions from the Prime Minister—naturally, they also share with him what is going on in the other place—saying, “Take your time on that bill”, or the opposite, “Hurry up and adopt that bill”.

An example of this was the bill on organized crime, which has yet to be passed officially by the other place. But they rush through bills on public security, or Bill C-7 on young offenders. Now with Christmas around the corner, during the last sitting of the session before the holidays, we are studying Bill C-27. No doubt an important issue, but the bill is seriously flawed

The Prime Minister or the caucus will have the ability to appoint all of the members of the board for this new waste management organization that will oversee nuclear waste. Who will he appoint? People in whom he has complete trust, or to whom he feels indebted. I know that the word patronage is not necessarily parliamentary, but if the shoe fits, then I do not see how I could avoid the term. So I will use it. This opens the door to patronage.

• (1050)

Under these circumstances, with an issue as important as nuclear waste, how can we expect the public to believe that things will not be decided by the powers that be, the cabinet, the Prime Minister, or the minister responsible?

But it so happens that the minister could be appointed elsewhere, according to the rumour that a cabinet shuffle may take place before Christmas. Therefore, he must please the Prime Minister to make sure that he gets promoted.

The Minister of Finance used to have a degree of independence, but this year, contrary to what he did in the past, he came up with a budget to please the Prime Minister. So much so—it was funny, but it really was not—that a Canadian Alliance member said “Let the real author of that budget rise”, and both the Prime Minister and the Minister of Finance got up at the same time.

This shows beyond any doubt that, this time, this is not a Minister of Finance's budget, but mostly a Prime Minister's budget. After eight years in office, one would have thought that the Prime Minister would become reasonable, would be less power-hungry, but no. Now, he wants to assume powers which, under our parliamentary system, are normally held by the Minister of Finance.

Mr. Speaker, I realize that I am digressing a bit, but I have always recognized your spirit of tolerance and your flexibility. Knowing that this is my last speech in 2001, you are giving me a small Christmas present by allowing me to say what I think, even though this sometimes goes beyond the scope of the bill.

I know that the hon. member for Abitibi—Baie-James—Nunavik is very jealous of me. Indeed, because of the way the current Canadian parliamentary system works, he will not be able to say

what he really thinks, since he has a small hope of being appointed parliamentary secretary, or perhaps minister some day. He hopes that the Prime Minister will forget that he once sat as a Conservative.

Mr. Guy St-Julien: Mr. Speaker, I rise on a point of order. I am very happy to see that the Bloc Québécois member has finally recognized my presence in the House just before Christmas.

The Speaker: I am sorry, but this is not a point of order; however, we are probably all very happy.

Mr. Antoine Dubé: Mr. Speaker, I recognize that the member is there more than ever, probably because he has also heard about a possible cabinet shuffle. He wants to show that he is present and working hard.

Just kidding. Even if we do not always agree with the member for Abitibi—Baie-James—Nunavik, even if we sometimes criticize his sense of humour or his attacks on members of the Bloc Québécois, I will give him this little gift because the Liberal Party might not do so and I want him to know that, according to what I have heard, he works very hard for his constituents. That is what I am told.

Finally, I let my enthusiasm get the better of me but I would have liked a little Christmas gift for the Davie workers. The measures announced by the Minister of Industry come very late. Can you imagine a minister that establishes a program but forgets to announce it? There are two possible explanations: either the program is bad or the minister hopes that people will not take advantage of it. If the program goes unannounced, then there will be few applicants.

Unfortunately, given the long delay, I want to offer this last thought to the employees at Davie Industries who will spend the holidays under the threat of a possible shutdown, since the company is now under the protection of the Bankruptcy Act.

I know that demagogues in my region have said that this was to be expected. St. John's, which had the largest shipyard in Canada, and was a competitor of Davie, is also closed. Marystown Shipyard Limited, which is in the Minister of Industry's riding, is still closed. Workers in the other shipyard in his riding, in St. John's barely have enough work.

I will conclude by telling my constituents that I will continue to work very hard on the Davie project. Therefore, all topics are important for me. This one is particularly so because it involves the future of our young people and of many generations to come.

• (1055)

[*English*]

Mr. Peter Adams (Peterborough, Lib.): Mr. Speaker, I have been following with great interest the debate on Bill C-27, the nuclear fuel waste act. It is important legislation for the whole country, but I regret it has been drawn out to the point that we will not reach Bill C-15B, the cruelty to animals legislation, before Christmas.

The hon. member and his colleagues are obviously interested in and well informed on this issue. They have been talking about nuclear power and nuclear fission. One of the solutions to the waste problem, and in the long run to the problems that face our nuclear power industry, is nuclear fusion, not fission.

Where do the hon. member and his colleagues and perhaps Quebec Hydro stand on the ITER project? It is a proposal that has been discussed for three years. It would bring scientists from Japan, the European Union, the United States and elsewhere to Canada to participate in a sophisticated international study of nuclear fusion for many years. What do the member and his colleagues think of that as a solution to the nuclear waste problem?

[*Translation*]

Mr. Antoine Dubé: Mr. Speaker, I think it unfortunate that so little time remains, because I think that he is mixing up fission and fusion.

With respect to the issue he is talking about, a more indepth study needs to be done here in Canada. But I admit to being concerned, despite the fact that only 3% of nuclear waste is in Quebec and 90% is in Ontario. This is one more reason to take the time and look carefully into all the consequences.

I thank the member for his question and wish him and everyone else a merry Christmas.

STATEMENTS BY MEMBERS

[*English*]

WOMEN'S RIGHTS

Ms. Anita Neville (Winnipeg South Centre, Lib.): Mr. Speaker, today we are celebrating the achievements of MATCH International Centre, a Canadian women's organization that has been working in the field of women's rights for 25 years.

I wish to honour co-founders, Dr. Norma Walmsley, a former Manitoban and political science professor at the University of Brandon, and Suzanne Johnson-Harvor. At the international level MATCH continues to push for women's rights in various developing countries.

I am proud to share in the 25th anniversary of MATCH. One of the women who led this organization held elected office in British Columbia during the 1970s was Ms. Rosemary Brown, a fellow partner in politics. Given her early stellar career as a human rights activist and provincial politician, Ms. Brown brought a strong presence to MATCH as its executive director in the 1980s. During her tenure MATCH grew to incorporate elements of worker rights and the rights of the disenfranchised.

In the year 2001, MATCH continues to expand on those ideas that were first introduced by Dr. Walmsley, Suzanne Johnson-Harvor and Ms. Brown. Today it is more important than ever that we celebrate the efforts of MATCH and its achievements to lend its voice to millions of poor and disenfranchised women—

• (1100)

The Speaker: The hon. member for Elk Island.

* * *

BANK OF MONTREAL

Mr. Ken Epp (Elk Island, Canadian Alliance): Mr. Speaker, 'tis the season of gifts and goodwill. I would like to use this occasion to

S. O. 31

do something which is quite unusual. I would like to thank and congratulate one of Canada's major banks for an initiative, which belies the oft given criticism of their lack of concern for the well-being of the people they serve.

The small business banking division of the Bank of Montreal has announced a program of breaks for small business. Offering small business loans and lines of credit at the prime rate is a real interest break. In addition, it is giving a voluntary retroactive interest credit of one-quarter per cent to its small business customers. They do not even have to apply for it; it is automatic.

I congratulate the Bank of Montreal for this timely gesture. It demonstrates the bank's compassion for the thousands of small business operators in Canada, many of whom are facing genuine financial challenges. It also shows the bank's commitment to its customers and to our country.

* * *

VOLUNTEERS

Mr. Lynn Myers (Waterloo—Wellington, Lib.): Mr. Speaker, I am pleased today to congratulate the recipients of the Governor General's Caring Canadian Award. This award was established to recognize the unsung heroes, those people whose day to day efforts to improve other people's lives often go unnoticed but have a profound impact on Canadian communities.

This is a medal not for one time acts of bravery and courage but for the ongoing compassion and caring that are representative of the Canadian character. Suitably these awards are presented not in one grand ceremony but throughout the year to extraordinary Canadians nominated by their fellow citizens.

I ask the House to join me in congratulating these and all other Canadians whose contributions to their communities make such a difference in all our lives.

* * *

[*Translation*]

VOLUNTEERS

Mr. Denis Paradis (Brome—Missisquoi, Lib.): Mr. Speaker, this being the International Year of Volunteers, I recently had the opportunity to greet and thank the volunteers from Brome—Missisquoi who were chosen by their peers and who received a medal from the Government of Canada.

They are: Claude Allard, from Cowansville; Jean-Marie Beaupré, from Magog; Micheline Bissonnette, from Farnham; Alfred Boulet, from Cowansville; Pierre Désautels, from Magog; Denis Deschamps, from Bromont; Rolande Dubord, from Bromont; Madeleine Fortin, from Bedford; Gil Gilbert, from Bolton Centre; Mariette Jetté, from Farnham; Heather Keith-Ryan, from Mansonville; Gaston Lafontaine, from Lac Brome; André Landry, from Bedford; Marion Phelps, from Lac Brome; Lucille Pouliot, from Magog; Gary Richards, from South Stukely and Jean-Paul Sirois, from Cowansville.

I want to thank all of them for giving our world a human face. Pass the torch on to young people and happy holidays to all of you.

S. O. 31

MINING

Mr. Guy St-Julien (Abitibi—Baie-James—Nunavik, Lib.): Mr. Speaker, the McWatters mining company of Val-d'Or filed its official plan of arrangement to restructure and reorganize its debt, liabilities and capital.

This plan will allow the company to attain long term financial stability. All involved stakeholders will benefit from the plan's implementation.

The company's president, Claire Derome, stated that "For the region of Val-d'Or, this is an exceptional opportunity both for employees and for the community to allow McWatters to gradually recover its role as a major contributor to the local economy. In the coming years, the number of people employed by McWatters will rise from the current level of 157, to more than 320 employees in 2004".

After reading the plan, I am convinced that with its new partner Soquem, and financial assistance from the governments of Canada and Quebec, McWatters will receive a vote of confidence on January 23, 2002 to resume operations at the Sigma-Lamaque complex in 2002.

* * *

[English]

THE SINGING CHRISTMAS TREE

Mr. Peter Goldring (Edmonton Centre-East, Canadian Alliance): Mr. Speaker, this year is the 35th anniversary of an Edmonton event of such magnificence and spiritual delight that it truly is a spectacle to behold.

Forty-five feet tall with 6,000 lights on its evergreen boughs only begins to describe this wonderful extravaganza of sparkling colour and sound. One hundred and forty lend their costumed personages with voices raised in song, true human tree adornments in choral unison with the accompaniment of a full orchestra, a mesmerizing musical backdrop to an eclectic, ecclesiastical expression.

The Central Tabernacle and Pastor Bob Jones again this year present this delightful expression to the citizens of Edmonton. The Singing Christmas Tree has been an event, a spectacle and a spiritual message for 35 years. I congratulate all involved.

* * *

● (1105)

HOUSE OF COMMONS

Mr. Mac Harb (Ottawa Centre, Lib.): Mr. Speaker, I stand to pay tribute to the administration and staff of the House of Commons, clerks and researchers, Library of Parliament staff and their families, House security staff and their families, the RCMP officers who work tirelessly around the clock to keep this place safe along with House of Commons security and the translators in the booth who work tirelessly trying to keep up with us.

I also pay tribute to my colleagues in the House of Commons and their staff and families; to you, Mr. Speaker, as well as the table clerks who work tirelessly to make the House function very effectively. More than anything I pay tribute to the pages who put in

a lot of hours to keep this place functioning and, above everything, all Canadians.

May 2002 be a year full of joy, peace and prosperity for all.

* * *

[Translation]

BILL C-7

Mr. Michel Bellehumeur (Berthier—Montcalm, BQ): Mr. Speaker, in testifying last month before the justice committee of the other House, the Minister of Justice told the senators clearly that they should not waste their time proposing changes to Bill C-7. The minister considers the role of senators to be figurative.

However, to be on the safe side no doubt, some of the Liberal senators sided with the opposition in passing amendments, albeit minor, that would send the bill back to the House of Commons.

Why have a twisted law that no one wants, a law cobbled together from all over in the course of a long examination, when we already have a law to deal with young offenders, which has proven its mettle and which works well, as Quebec has shown repeatedly?

The Minister of Justice must listen to reason at least once in her life and seize the opportunity given her with the return of the bill to the House to arrange to have it put on hold and move on to other things for the greater good of young people in trouble with the law.

* * *

SOCCER

Mr. Marcel Proulx (Hull—Aylmer, Lib.): Mr. Speaker, I would like to draw the attention of the House to the signature of a declaration of intent by the Secretary of State for Amateur Sport and the President of FIFA, the Fédération Internationale de Football Association.

This is the first step toward a bilateral agreement on soccer. It will promote the development of elite soccer in Canada, the full participation of women in soccer, and the harmonization of antidoping policies between FIFA and the World Anti-Doping Agency.

More and more young Canadians are interested in soccer. For this reason, the Government of Canada has created the Canadian Soccer Foundation.

Our government is very much committed to promoting participation in soccer in this country. I sincerely hope that our efforts will culminate in a successful World Cup bid in the near future.

In closing, may I wish everyone a Merry Christmas and much happiness and health in 2002.

[English]

BILL C-15A

Mr. Chuck Cadman (Surrey North, Canadian Alliance): Mr. Speaker, here is one more reason parliament must show some leadership on the issue of home invasions. A woman who took part in an extremely violent home invasion in 1998 was given a conditional sentence of two years less a day for her part. As everyone knows by now, this means serving a sentence at home.

Sandra Rickovic and two others tied up and pistol whipped jeweller Jitendra Goldsmith and his wife. Their two young children were locked in a basement room at gunpoint while the grandmother escaped out a back door with a seven month old baby. Goldsmith, who operated a home business in Vancouver, lost nearly \$400,000 in the robbery and was not insured.

Another of the home invaders, David Anthony Labadie, was convicted of break and enter, robbery, wearing a mask, using an imitation handgun, unlawful confinement and assault causing bodily harm. For his efforts he received a paltry seven years while the crown wanted fourteen.

In Bill C-15A parliament made home invasion an aggravating factor for sentencing. I supported that. If this is any indication of what we can expect from the courts there will be no alternative but to legislate mandatory minimum sentences for these vicious crimes.

* * *

IMPAIRED DRIVING

Mr. Gurbax Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale, Lib.): Mr. Speaker, during the holiday season it is important to remind people of the danger of drinking and driving. I recognize the Bank of Montreal which again this year gave \$10,000 to Mothers Against Drunk Driving for its red ribbon campaign.

Each December over 1,000 branches of the Bank of Montreal display MADD's coin boxes, red ribbons and posters. Staff and customers are encouraged to pick up a red ribbon and make a donation to MADD Canada. Like the good work of the Bank of Montreal we must all do our part to discourage drinking and driving during the holiday season.

* * *

•(1110)

HOLIDAY GREETINGS

Ms. Judy Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre, NDP): Mr. Speaker, the fall sitting of parliament ending today has been extraordinary. From the first day our thoughts and legislative agenda have been dominated by the tragic events of September 11. We have sent our armed forces into combat, have been asked to grant our security forces unprecedented powers and have tried to reach out to our southern neighbours without sacrificing our national integrity and sovereignty. We have struggled not to destroy the very values we are trying to secure.

At the same time we have tried to maintain the regular business of this place so as not to concede to the disorder that is the very goal of the perpetrators of terrorism. We have called for a budget that would stand shoulder to shoulder with Canadians and invest in our future

S. O. 31

by strengthening the bedrock of civil society: the health, social and environmental needs of this great nation. In the coming year, together with our leader, the NDP caucus will continue to challenge the government's agenda.

But for now, Mr. Speaker, we pause to wish you and all of our colleagues the best of the season. We wish for you what we wish for ourselves: a holiday of thoughtfulness and rest, of assessment and compassion, a time to look back on the unbelievable year just passed and a time to plan for a new year of work informed by respect for each person's worth and by love for one another.

* * *

[Translation]

PARLIAMENTARY POET LAUREATE

Mr. Antoine Dubé (Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière, BQ): Mr. Speaker, once again, the session now drawing to a close has demonstrated the insensitivity and inconsistency of this government as far as the real needs of the population are concerned.

Last Tuesday, after more than five hours of debate, the Liberal government finally passed a bill creating the position of parliamentary poet laureate, whereas a week before that, this same government did not have more than five minutes to spend in the House on the anti-terrorism bill.

Instead of allowing members to debate matters as vital as rights and freedoms, the government imposed a gag order totally out of keeping with the fundamental values so dear to Quebecers.

While the Minister of Finance's budget totally ignores the demands of workers, youth, seniors and businesses, the government can find the necessary funds to sustain this new position. Let us hope there will not be any "Heritage poetry minutes".

* * *

[English]

SIMA SAMAR

Ms. Paddy Torsney (Burlington, Lib.): Mr. Speaker, it is a real honour for me to rise today to congratulate Dr. Sima Samar, this year's recipient of the John Humphrey Freedom Award.

On December 10, International Human Rights Day, Dr. Samar was honoured for her efforts to end the oppression of Afghan women and children. Putting herself at risk to fight for the rights of women to education, employment, mobility and medical care, for over a decade Dr. Samar has operated schools for girls and health clinics in Afghanistan and the refugee camps of northern Pakistan.

Oral Questions

Dr. Samar has long advocated for women's involvement in public life. Now, as deputy prime minister in the Afghan transitional government, she will have a strong voice in the decision making of her country.

As Dr. Samar said "I will continue my work so that women's rights in Afghanistan will be counted as human rights and that girls will no longer be punished for having a notebook and pen in hand".

Colleagues in the House warmly welcomed Dr. Samar earlier this week and I am confident that she understood in the thunderous and prolonged applause she received that she has our hopes and prayers, that we have her in our minds and that we wish her and the Afghan people the best of luck.

* * *

FISHERIES

Mr. Loyola Hearn (St. John's West, PC/DR): Mr. Speaker, the groundfish stocks, especially various varieties of flounder, show signs of rebuilding on the Newfoundland Grand Banks. However, constant overfishing by foreigners on the nose and tail is playing havoc with those stocks.

Allowing foreigners to fish shrimp on the Flemish Cap gives them the opportunity to flood the European markets with cooked and peeled shrimp while our producers face a 20% tariff on product going into the same market.

The nose and tail of the Grand Banks and the Flemish Cap are extensions of Canada's continental shelf. It is time for Canada to extend management control over the nose and tail of the Grand Banks and the Flemish Cap to protect our resources, our jobs and our people's interests. Let us show some leadership for a change.

Mr. Speaker, may I wish you and my colleagues a very happy Christmas and a happy and productive New Year.

* * *

[Translation]

HOMELESSNESS

Ms. Hélène Scherrer (Louis-Hébert, Lib.): Mr. Speaker, the Minister of Labour is in Quebec today announcing the funding of several projects for the homeless.

As part of the community action partnerships initiative, \$56.7 million are allocated to Quebec. Last February, the Government of Canada signed an agreement with the government of Quebec for the purpose of providing communities with access to programs, services and measures to support their endeavours.

Homelessness is a problem that is cause for concern and must be dealt with urgently. I therefore salute the Government of Canada's commitment to supporting organizations that are involved in the daily struggle to help the homeless. Their contribution is indispensable to our society.

This initiative is one more example of the Government of Canada's desire to fight poverty in this country.

I would also like to take this opportunity to wish all Canadians health, happiness and, most importantly, peace, in the coming year.

• (1115)

[English]

GOVERNMENT OF CANADA

Mr. Gerry Ritz (Battlefords—Lloydminster, Canadian Alliance): Mr. Speaker, the travel wisdom of the Dakota Indians, passed on from generation to generation, says that when we discover we are riding a dead horse the best strategy is to dismount.

However, with this Liberal government a whole range of far more advanced strategies is often employed, such as: appointing a committee to study the dead horse; arranging a visit to other countries to see how other cultures ride dead horses; lowering the standards so that dead horses can be included; reclassifying the dead horse as living impaired, which is politically correct; harnessing several dead horses together to increase speed; providing additional funding aimed at increasing the dead horse's performance; doing a productivity study to see if a lighter rider would improve the dead horse's performance; declaring that as the dead horse does not have to be fed it is less costly, carries lower overhead and therefore contributes substantially more to the bottom line of the economy; lowering the expected performance requirements for all horses so that dead horses are included; and finally and most important, promoting the dead horse to a Liberal cabinet position.

* * *

REGULATORY STANDARDS

Hon. Charles Caccia (Davenport, Lib.): Mr. Speaker, in February the then auditor general, Denis Desautels, noted that there are major regulatory shortcomings in risk identification and management. He pointed to several problems: increased government reliance on industries to regulate themselves, adoption of safety standards set by other governments, increased public skepticism caused by the slashing of in house government scientific labs and reliance on researchers with links to industry.

In addition, the fact that regulators consider economic consequences to business when they enforce safety regulations does create a potential conflict of interest. A typical case study of the shortcomings of risk assessment is the regulatory process for approving genetically modified foods. This was exposed in a report by the Royal Society. I urge the government to implement the society's recommendations to fix the regulatory system.

ORAL QUESTION PERIOD

[English]

LITERARY WORKS

Mr. Grant Hill (MacLeod, Canadian Alliance): Mr. Speaker, yesterday the government undermined the role of the Governor General of Canada, one of Canada's institutions. The viceregal household must be above politics and John Ralston Saul broke that rule.

Oral Questions

In light of her consort's controversial comments and continued insistence on participating in political debate, will the government advise the Governor General that His Excellency should withdraw completely from his public role?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, the Deputy Prime Minister addressed this question yesterday, as did the Prime Minister outside the House. Mr. Saul is a private citizen and is entitled to his own views. His views in no way constitute official government policy or statements of government policy. For that reason we will certainly not accede to or address the hon. member's question.

[*Translation*]

Mr. Grant Hill (MacLeod, Canadian Alliance): Mr. Speaker, this government forced Jean-Louis Roux to resign as lieutenant governor of Quebec because of controversial activities in his student days, 50 years in the past.

Why is this same government defending His Excellency, when it forced Mr. Roux to resign?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, as I already said, Mr. Saul has the right to express his own views, and I think that the situation was clarified by the government.

[*English*]

Mr. Grant Hill (MacLeod, Canadian Alliance): Mr. Speaker, when the Prime Minister announced the Governor General's appointment he said that the Governor General and her consort would be partners. That is not exactly what we just heard. We heard that this individual is a private citizen.

Which is it? Are they acting as partners, as the Prime Minister said, or is this individual in fact a private citizen?

• (1120)

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, it is no secret that Mr. Saul throughout years of being an author has expressed a number of views, not all of which the hon. member may be comfortable with. The fact is that he has the right to express those views. He is an author. Simply because he now is with the Governor General at Rideau Hall is no reason to tell people that he can no longer pursue his chosen career as an author.

Mr. Richard Harris (Prince George—Bulkley Valley, Canadian Alliance): Mr. Speaker, on a day when bin Laden's guilt is an accepted fact around the world, His Excellency Mr. Saul contends that western democracies are to blame for the September 11 disaster.

If the government will not demand that the viceregal household desist from making comments like this, will it at least disassociate itself from such insidious remarks?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, the Prime Minister said outside the House and the Deputy Prime Minister yesterday said that Mr. Saul's thoughts on various subjects in no way represent an official statement of government policy.

Mr. Richard Harris (Prince George—Bulkley Valley, Canadian Alliance): Mr. Speaker, my question is for the Secretary of State for Multiculturalism. I am wondering if the minister who imagined burning crosses on lawns in my riding knows real bigotry when she sees or hears it.

His Excellency Mr. Saul blames Canada and the west for the events of September 11 and he even blames Christian civilization for the Holocaust. Does the minister condone these bigoted, anti-western and anti-Christian statements?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, I do not think it serves debate well to enter into this kind of discussion. The Prime Minister, the Deputy Prime Minister and I, today, have stated the government's policy on this matter and I think that should be the end of it.

* * *

[*Translation*]

GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

Mr. Michel Gauthier (Roberval, BQ): Mr. Speaker, this session ends today. Unfortunately, we learned in recent days that thousands of seniors who were entitled to the guaranteed income supplement never received it.

My question is for the Minister of Human Resources Development. As the holiday season is fast approaching, would it not be nice to show to seniors that the government changed its mind and has decided to apply full retroactivity to those who did not get what they were entitled to?

The government once accepted a \$1 billion tax free transfer for a family trust on December 23. This time, why not do something nice for the elderly?

[*English*]

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, one of the most remarkable achievements in Canadian social policy in recent decades has been the substantial reduction in poverty among seniors.

According to Statistics Canada, the incidence of low income among persons aged 65 and over declined from 20.8% in 1980 to 8.2% in 1999.

Without question, that has a lot to do with programs like the guaranteed income support system. From my point of view I think the best thing we can do together is ensure that all citizens know about the guaranteed income supplement, have access to the information and, if they are eligible, receive those benefits.

[*Translation*]

Mr. Michel Gauthier (Roberval, BQ): Mr. Speaker, the minister's figures are small consolation for the 300,000 seniors who are living below the poverty line and who are listening to us. These figures will not put food on their table.

I am asking the government, and more specifically the minister, to show some compassion. I am asking her to follow up on this request and to treat seniors fairly. This is what they expect from their government and this is what the opposition is demanding from the government.

*Oral Questions**[English]*

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, indeed Canadian seniors expect justice and Canadian seniors appreciate the program of pension structures in place to support them.

The job here is to make sure those benefits that are so important are known to seniors.

I would point out that as a result of the programs we, myself along with my colleague, the minister of revenue, are putting in place, the Ontario Coalition of Senior Citizens' Organization and St. Christopher House are all agreeing that our strategies are the correct ones and they will help us get the news out to Canadian seniors. I would ask the hon. member to join us in that undertaking.

• (1125)

[Translation]

Mr. Marcel Gagnon (Champlain, BQ): Mr. Speaker, many seniors listen to our debates in the House. They do not understand why the Liberal government is refusing, despite what everyone would expect, to apologize to those who were deprived of their due and, worse, why it is refusing to pay them the full retroactive amount they are owed.

The federal government is cross referencing information in order to track down unemployed workers who leave the country or anyone who owes it taxes.

How is it that the government is refusing to do the same in order to track down those seniors—

The Speaker: The hon. Minister of Human Resources Development.

[English]

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, there are two important things. The guaranteed income supplement has been a part of the pension structure for the last 30 years and since the very beginning there has been a retroactivity provision. This provision is the same provision, or in some cases better, as the provisions that are provided in the Canada pension plan and the Quebec pension plan.

We do want to support and serve Canadian seniors well and I believe with the structures we have in place we are doing just that.

[Translation]

Mr. Marcel Gagnon (Champlain, BQ): Mr. Speaker, we do not understand the federal government's attitude.

Seniors do not understand the government's stubborn insistence on denying them their rights either.

Does the government not think this is a good time to do the right thing by seniors and drop its present petty-minded attitude?

[English]

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, perhaps the hon. member would be interested to know that in Quebec alone my department's outreach workers have directly contacted 600,000 clients to explain old age security and guaranteed income supplement.

He would be interested to know that in Quebec alone 2,000 service providers and seniors' groups are working with us to get the news out about these important pension programs. I would expect that the hon. member's constituents would ask him and want him to join us in that constructive endeavour.

* * *

PERSONS WITH DISABILITIES

Ms. Alexa McDonough (Halifax, NDP): Mr. Speaker, as parliament recesses for the holiday season I would like to ask the Revenue Canada minister to imagine for a moment that he has Down's syndrome, or that he is blind, to imagine that he is among the 106,000 Canadians who received a letter from their government demanding proof that they are still mentally challenged or still blind and that if they cannot pay to get that proof from a doctor they will not receive a penny of their disability tax credit this year.

Will the Revenue Canada minister now connect his head with his heart and announce the cancellation of this cruel harassment of Canadians living with disabilities?

Hon. Martin Cauchon (Minister of National Revenue and Secretary of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), Lib.): Mr. Speaker, we all know that the tax system is based on the self-assessment system. As I have said many times, we do proceed with audits of our major accounts in order to verify the integrity of the self-assessment system.

We do know that it is something very sensitive. That is why we have been in touch with all the associations across Canada in order to fulfil that duty in a very professional manner.

Ms. Alexa McDonough (Halifax, NDP): Mr. Speaker, it is not season's greetings or goodwill messages that the minister has sent out to the 106,000 Canadians living with disabilities. It is not just a sensitive matter, it is a lethal threat to the thin thread of economic security that supports those Canadians in coping with the demands of daily living.

I will try this again. In the spirit of the holiday season, does the minister have it in his heart to put an end to this cruel harassment and announce the termination, the cancellation, of this unreasonable demand, and reinstate this lifeline to Canadians living with disabilities?

Hon. Martin Cauchon (Minister of National Revenue and Secretary of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), Lib.): Mr. Speaker, that tax credit could be a lifelong tax credit. The agency is receiving more than 160,000 demands for the tax credit on a yearly basis. We are doing the work we used to do. We are just reviewing the files through an audit.

I would like to tell the member one more time that we do understand it is a very sensitive issue. We are in touch with all the associations across Canada to ensure that we are working in co-operation with them, and we will fulfill our duties in a very professional way.

Oral Questions

[Translation]

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Right Hon. Joe Clark (Calgary Centre, PC/DR): Mr. Speaker, yesterday at 7 a.m., the RCMP raided the home of François Beaudoin and seized his laptop computer.

Oddly, this computer was not on the list of documents, material and equipment which the BDC seized unlawfully last spring. This illegal seizure was overturned by Judge Silcoff.

Will the Deputy Prime Minister tell us whether there is any new information which would justify this new seizure and whether any new charges have been laid against Mr. Beaudoin?

• (1130)

[English]

Hon. Brian Tobin (Minister of Industry, Lib.): Mr. Speaker, the RCMP does not seek the permission nor does it give any notice to members of the cabinet or any member of the House prior to conducting its work. In this case no notice was given and no consent was sought.

The RCMP is doing its job. I would suggest to the former right hon. gentleman that we let it do its job.

Right Hon. Joe Clark (Calgary Centre, PC/DR): Mr. Speaker, could the solicitor general advise the House if there is any intent to seize computers or records of any parliamentarian, any journalist, any media outlet or any other persons who have been investigating any aspect of the François Beaudoin or the Auberge Grand-Mère issues?

This allows for a yes or no answer. Will the records of parliamentarians or journalists be seized?

Hon. Lawrence MacAulay (Solicitor General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, I wonder if my hon. colleague is trying to destroy the integrity of probably one of the best police forces in the world. As a former prime minister of Canada that is totally unacceptable.

Mr. Rahim Jaffer (Edmonton—Strathcona, Canadian Alliance): Mr. Speaker, yesterday the RCMP conducted its second raid on François Beaudoin's home in its investigation of whether a BBC document connecting the Prime Minister to the Auberge Grand-Mère is forged or authentic. Apparently a Southam news journalist was informed of the raid before Mr. Beaudoin or his lawyer.

What is the solicitor general doing about this breach of confidentiality of an RCMP investigation?

Hon. Lawrence MacAulay (Solicitor General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, my hon. colleague is well aware that, if he has some concerns about the RCMP, there is a proper process to take. My hon. colleague should also be aware that he is trying to discredit one of the best police forces in the world. If he has a complaint there is a proper way to make it.

Mr. Rahim Jaffer (Edmonton—Strathcona, Canadian Alliance): Mr. Speaker, the minister discredits justice because he does not give a damn about justice in this country. This investigation involves the integrity of the Prime Minister and the independence of the RCMP. This apparent leak to a journalist may bring the administration into disrepute.

Will the solicitor general assure the House that there is an independent investigation into the leak of this at arm's length of both the RCMP and the PMO?

Hon. Lawrence MacAulay (Solicitor General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, I am kind of surprised that my hon. colleague would be discussing misrepresentation. The fact of the matter is, as I have said many times, there is a proper process to take if he has a complaint against the RCMP. He knows that is the process to take.

* * *

[Translation]

EMPLOYMENT INSURANCE

Mr. Pierre Brien (Témiscamingue, BQ): Mr. Speaker, a coalition of people who support the introduction of a new parental leave system is meeting today with the government of Quebec. They want the two governments to agree to the introduction of a new program, but right now Ottawa is refusing to co-operate.

Since the Employment Insurance Act allows the federal government to transfer money to provinces which set up an equivalent or superior program, how can the Minister of Human Resources Development explain her refusal to co-operate in the introduction of a new program for Quebec?

[English]

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, on this side of the House, we are very proud of the fact that we have been able to double parental benefits to ensure that all Canadians, including those living in the province of Quebec, now have the choice to stay at home with their newborns or their newly adopted children for up to a year.

As I have always said, if the government of Quebec, wishes to add to that important addition in the employment insurance system, it is welcome to do so.

[Translation]

Mr. Pierre Brien (Témiscamingue, BQ): Mr. Speaker, the federal government's program is limited to those receiving employment insurance benefits, which excludes many families.

Quebec wants to introduce a program that would cover all families, including self-employed workers. Furthermore, the EI fund is full to overflowing.

If the government truly has the interests of families at heart, why will it not support the new parental leave program the government of Quebec wants to set up?

[English]

Hon. Jane Stewart (Minister of Human Resources Development, Lib.): Mr. Speaker, another important aspect of the expansion of the benefits the government has provided is the fact that we have done it without increasing costs. As the Minister of Finance has said, in every year for the last eight years we have been able to reduce employment insurance premiums.

Again, if the government of Quebec chooses to add to that very strong base, it is welcome to do so.

Oral Questions

●(1135)

MIDDLE EAST

Mr. Stockwell Day (Okanagan—Coquihalla, Canadian Alliance): Mr. Speaker, just last week, the European Union formally called upon Yasser Arafat for “the dismantling of Hamas' and Islamic Jihad's terrorist networks, including the arrest and prosecution of all suspects”, and asked him to give a public appeal in Arabic for an end to the armed intifada. Arafat has not done this but the Prime Minister is calling on Israel to negotiate with him.

Does the Minister of Foreign Affairs agree that before Yasser Arafat can be a credible spokesperson, he must eliminate Hamas and Jihad and unequivocally call for an end to—

The Speaker: The hon. Minister of Foreign Affairs.

Hon. John Manley (Minister of Foreign Affairs, Lib.): Mr. Speaker, not only our government but the United States has indicated that Mr. Arafat is the spokesperson for the Palestinian people and the head of the Palestinian authority.

That is in no way inconsistent with our agreeing with the call that was referenced by the European Union, which has been very consistent with the insistence that we have had with Mr. Arafat; that he must arrest those people who are responsible for the terrorist attacks. He must use the authority he has to rein in the terrorists. He cannot expect a better result in the Middle East until he does so.

Mr. Stockwell Day (Okanagan—Coquihalla, Canadian Alliance): Mr. Speaker, the U.S. position is clear but Canada's is inconsistent, and it cannot afford to be on an issue as sensitive as this.

Just yesterday the Prime Minister urged Israel to re-establish ties with Yasser Arafat, even though he has refused to take the steps the European Union has asked. The foreign affairs minister said that he understood very well Israel's decision to try to protect itself.

Who is speaking for the government on this? These are two very different opinions.

Hon. John Manley (Minister of Foreign Affairs, Lib.): Mr. Speaker, I recognize that this is a difficult area for people who perhaps are not that familiar with it but they are not contradictory points of view. There is no other person who can be an interlocutor on behalf of the Palestinian people other than Mr. Arafat and the Palestinian authority.

If co-operation is to be resumed, not just at the negotiating table but in the whole range of activities, including enforcing security arrangements, it has to be between the Israeli government and the Palestinian authority. There is no other way. In that respect, not only does our Prime Minister say so, but so do the Europeans and the Americans.

* * *

[Translation]

THE BUDGET

Mr. Bernard Bigras (Rosemont—Petite-Patrie, BQ): Mr. Speaker, yesterday, to our great astonishment, the Minister of Finance stated that the health transfers to the provinces had been

increased. The minister's statement is surprising because we know that all of the figures indicate the opposite.

How can the minister be so cynical and make such comments, when we know that the current levels of health transfers are below what they were in 1994-95?

Given the circumstances, how can the minister say that there has been an increase?

Hon. Paul Martin (Minister of Finance, Lib.): Mr. Speaker, I can quote the figures: there was a \$2.8 billion increase this year; it will be greater than \$3 billion next year and greater than \$4 billion the following year.

These are increases, following the historic agreement between the Prime Minister of Canada and the provincial premiers, of \$23 billion.

Mr. Bernard Bigras (Rosemont—Petite-Patrie, BQ): Mr. Speaker, the Minister of Finance has added to this cynicism by asserting that employment insurance benefits were increased when in fact the benefits are lower and the criteria more restrictive.

How can he make such an offensive statement when we know that it is harder than ever for young people and women to qualify for employment insurance and that benefit periods have never been so short and so meagre?

Given the context, how can he claim that they have increased?

Hon. Paul Martin (Minister of Finance, Lib.): Mr. Speaker, once again, all the member needs to do is look at last year's results.

Not only were there improvements in benefits for the unemployed, but there is also parental leave.

The problem is that there was a marked increase in benefits but the Bloc Quebecois voted against it.

●(1140)

[English]

Mr. Jason Kenney (Calgary Southeast, Canadian Alliance): Mr. Speaker, the Minister of Finance hides behind a bogus claim that he consulted Canadians when preparing his budget through the finance committee. It turns out that he ignored or contradicted virtually every major recommendation of the finance committee like its sensible proposals to: reallocate spending from low to high priority areas; hold program spending growth to 3% as opposed to his 10%; eliminate the capital tax; and use the contingency reserve to pay down the debt.

Why did the finance minister trash the advice of the finance committee and of Canadians along with his reputation for fiscal responsibility in this budget?

Hon. Paul Martin (Minister of Finance, Lib.): Mr. Speaker, once again, not only was the finance committee's report very influential in the preparation of the budget, as it has been in the past, but it also signalled the directions it thought we should take in the future, which it has done before and which we have ultimately followed.

Oral Questions

I would like once again to take the opportunity, following upon the hon. member's question, to thank members of the finance committee, especially members on the Liberal side, for the extensive consultations and very hard work they have put into this.

Mr. Jason Kenney (Calgary Southeast, Canadian Alliance): Mr. Speaker, perhaps the finance minister could have shown his gratitude by actually accepting a couple of the committee's major recommendations. Instead he contradicted it when it said to reallocate; when it said not to raise taxes, as he did in this budget; when it said use a five year planning horizon, which he did not in this budget; when it said sell Petro-Canada, which he did not; and when it said have an audit of regulations, which he did not.

Why did the finance minister send the finance committee out on a dog and pony show when he did not recommend a single one of its major recommendations? How can he claim that this budget was based on public consultation, when he ignored the committee's major report?

Hon. Paul Martin (Minister of Finance, Lib.): Mr. Speaker, the hon. member is factually incorrect. Anybody who reads the finance committee's report, this one and the previous finance committee report, can see the degree to which the government has been influenced. That is because of the very hard work which has been done, not only by the finance committee but by the caucus committees on the government side, which began work immediately.

I look forward one month after the budget, when the House comes back, to beginning that period of extensive consultation. I would like to thank all government members for all the hard work they put into our budget.

* * *

NATIONAL SECURITY

Ms. Anita Neville (Winnipeg South Centre, Lib.): Mr. Speaker, allegations have been made that Citizenship and Immigration Canada has been singling out foreign students from middle eastern countries already in Canada for questioning related to security concerns.

Could the Minister of Citizenship and Immigration please confirm whether this is true or not?

Hon. Elinor Caplan (Minister of Citizenship and Immigration, Lib.): Mr. Speaker, I want to thank the member for this very important question. I would like to remind her and others that they should not believe everything they read in the newspaper. In fact, the article that she refers to had one quote that was correct and that was from immigration spokesman René Mercier when he said "There is no such operation going on".

I can confirm that CIC is not targeting any one group.

* * *

AGRICULTURE

Mr. Dick Proctor (Palliser, NDP): Mr. Speaker, the government is being sued by a U.S. chemical maker for \$160 million for banning the pesticide Lindane used for treating canola. This company, formerly Uniroyal, claims the ban is tantamount to expropriation.

The government, which never acts independently but only submits to American dictates, had banned the use of this pesticide after Washington warned it would block all imports containing residue from Lindane, a product prohibited in the United States.

My question for the Minister for International Trade. Is this not a case of banned if we do and banned if we do not?

Hon. Allan Rock (Minister of Health, Lib.): Mr. Speaker, that product was voluntarily withdrawn from the Canadian market by the manufacturer.

* * *

INTERNATIONAL TRADE

Mr. Svend Robinson (Burnaby—Douglas, NDP): Mr. Speaker, I have a supplementary question for the Minister for International Trade.

Ethyl Corporation, UPS and now Crompton Corporation, how many more times must Canada be sued by American companies for defending our sovereignty, for defending the health and the environment of Canadians before the government will finally stand up and either get rid of chapter 11 of NAFTA or abrogate the deal?

Will the minister assure the House that his government will not sign any new trade deal, such as the FTAA, that would include the investor state provision that puts corporate power ahead of the environment and the health of Canadians?

Hon. Pierre Pettigrew (Minister for International Trade, Lib.): Mr. Speaker, I totally disagree with the member. I do think NAFTA has served Canada very well.

I am not surprised that the NDP would like us to throw away NAFTA and the free trade agreement with the United States. However that is not the policy of this government.

As far as chapter 11 is concerned, I want the member and all Canadians to know that we have added some clarifications to chapter 11, which was the very policy this government was promoting. We will continue to work on improving what we already have, not throwing away everything that has served Canadian interests so very well.

* * *

● (1145)

AUBERGE GRAND-MÈRE

Mr. Peter MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough, PC/DR): Mr. Speaker, like ghosts of Christmas past, the Auberge Grand-Mère scandal continues to haunt the Prime Minister.

François Beaudoin has a lawsuit pending that could expose many sordid details of political interference and conflict of interest on the part of the Prime Minister. Attempts to sanitize files, unlawful seizure of documents, emissaries from the PMO, like Jean Carle, and now the seizure of a personal computer by the RCMP.

Is there a link or an element of intimidation behind this second raid of François Beaudoin's home and the lawsuit against the government?

Oral Questions

Hon. Brian Tobin (Minister of Industry, Lib.): Mr. Speaker, the only thing sordid and pathetic in all of this is that while most members of parliament are concerned about the real issues that affect Canadians where they live, that party and that party only asks questions that can go nowhere, that are designed to attack the integrity of the Prime Minister, that are not based on fact and that attack the credibility and the integrity of the RCMP.

That is sordid, pathetic and out of line.

Mr. Peter MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough, PC/DR): Mr. Speaker, integrity and parliamentary accountability are pretty important but maybe not to the minister.

The RCMP and investigations are supposed to be confidential, he tells us. In the raid of François Beaudoin's home yesterday morning it appears that reporters learned about the seizure before Mr. Beaudoin and his attorney.

I suggest this is entirely within the responsibility of the solicitor general to know and explain this highly suspect occurrence where reporters get the head's up about an RCMP raid.

Will the solicitor general tell us, did he know?

Hon. Lawrence MacAulay (Solicitor General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, again my hon. colleague and his party continually want to destroy the credibility of the Royal Canadian Mounted Police.

The fact is that there is a process to take if they have a problem with the actions of the RCMP. It is certainly obvious that they have a big problem with the Royal Canadian Mounted Police. If they do, there is a public complaints commission that they can bring their complaint to.

* * *

RESEARCH AND DEVELOPMENT

Mrs. Cheryl Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke, Canadian Alliance): Mr. Speaker, the House leader said that the new legislation on cloning and stem cell research would not be introduced until May. Summer will come and still no laws against cloning will be on the books.

The health committee worked very hard to table the report before Christmas because this is an urgent matter.

Will the health minister promise that legislation will be introduced before the end of March at the latest?

Hon. Allan Rock (Minister of Health, Lib.): Mr. Speaker, this subject is a priority for me and for the government. We will introduce legislation as early as possible in the new year.

Mrs. Cheryl Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke, Canadian Alliance): Mr. Speaker, human life should not be created in order to be destroyed.

The health minister himself said that just because we can do something, does not mean that we should. Yesterday we heard him say that we should have embryonic stem cell research because it was allowed in other countries. That is very shaky ethics.

Will the minister ensure that embryos are protected through legislation?

Hon. Allan Rock (Minister of Health, Lib.): Mr. Speaker, we undertook the most democratic, indeed unprecedented procedure known to parliament in putting before the health committee, on which all parties were represented, draft legislation that included embryonic research.

The committee spent eight months listening to many witnesses. It came back with a report recommending that embryonic stem cell research be permitted under certain circumstances.

We intend to pay close attention to the recommendations of the report. We are now preparing legislation. We will introduce it at the earliest possible date.

* * *

[*Translation*]

INFRASTRUCTURE PROGRAM

Ms. Jocelyne Girard-Bujold (Jonquière, BQ): Mr. Speaker, under the existing infrastructure program, there are hundreds of projects in Quebec all ready to start. The only thing missing is the funding to carry them out.

Does the Minister of Finance realize that the only thing he did in announcing his foundation was reveal to us his latest discovery for holding up investments in infrastructure until 2003?

• (1150)

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, there is no agreement on the infrastructure program with Quebec at the moment. We are prepared to work with the province, especially in the field of transportation.

Ms. Jocelyne Girard-Bujold (Jonquière, BQ): Mr. Speaker, this is the third time since 1993 that the government has announced an infrastructure program.

The first two times, the programs were managed by the governments. Now the minister is establishing a foundation.

Since the process worked well for the first two programs, why, all of a sudden, with the third program, is the Minister of Finance creating a foundation? What has changed to cause them to function differently now?

Hon. Paul Martin (Minister of Finance, Lib.): Mr. Speaker, a look at the demand for infrastructure throughout Canada indicates an enormous demand.

What is needed is a vehicle for private sector and governments to plan. This continuity is very important. This is why we established the foundation.

Now, in response to the member's first question, perhaps she could suggest to her friends in the PQ government that they stop delaying and sign the agreement so things can get under way?

Oral Questions

[English]

SOFTWOOD LUMBER

Mr. John Duncan (Vancouver Island North, Canadian Alliance): Mr. Speaker, for the last five months the minister created an agenda whereby softwood exporting provinces have made proposals to the U.S. with no actual return proposal from the U.S. until last Friday.

From a negotiating standpoint, this poorly represents provincial interests, tips the scales in favour of the U.S. and has allowed his department to follow the 1996 softwood lumber bad bargaining handbook.

When will the minister accept that a deal at any cost is not a good deal?

Hon. Pierre Pettigrew (Minister for International Trade, Lib.): Mr. Speaker, I do not know where the member has been for the last few months but that is exactly what we have been trying to avoid, the 1995-96 scenario.

We will negotiate a very good trade deal with the United States for our Canadian producers. That is the objective of our government.

We have been able to work with all the provincial governments and with industry. Indeed, for the first time the Americans have even tabled a written document, which they had not done in the earlier difficulties we have had with them. That is progress.

Mr. John Duncan (Vancouver Island North, Canadian Alliance): Mr. Speaker, after five months of one-sided negotiations where the Canadian provinces have done all the talking, we now find out that the first U.S. proposal contains no guarantee of market access or protection from harassment.

If the long running script orchestrated by the minister requires all provinces to buy in, good luck. When will the minister stop being a cheerleader and start being a real negotiator?

Hon. Pierre Pettigrew (Minister for International Trade, Lib.): Mr. Speaker, we are having a federal-provincial conference on Monday morning. I have been very impressed by all the provinces' expression of appreciation for the leadership provided by the Government of Canada in the discussions with the United States.

For once the United States has not been able to divide and conquer us. This is the kind of leadership we have been providing. We are going places because we will have free trade in softwood lumber in the United States.

* * *

[Translation]

GOVERNMENT SERVICES

Ms. Hélène Scherrer (Louis-Hébert, Lib.): Mr. Speaker, the Government of Canada's toll free 1-800-O-Canada number has been featured in government publicity for several years now.

Could the minister responsible for communications on behalf of Canada give this House a progress report on this initiative to meet Canadians' information requirements?

Hon. Alfonso Gagliano (Minister of Public Works and Government Services, Lib.): Mr. Speaker, I am pleased to

announce that this evening 1-800-O-Canada will be receiving the 2001 award of excellence, Service Quality Measurement, for customer services.

Close to 40,000 Canadians dial 1-800-0-Canada weekly to get quick and accurate information on the Government of Canada's programs, policies and services.

My congratulations to all of the employees in the 1-800-0-Canada call centre for their excellent work.

* * *

● (1155)

[English]

MINISTER FOR INTERNATIONAL COOPERATION

Mr. Deepak Obhrai (Calgary East, Canadian Alliance): Mr. Speaker, yesterday a representative of the city of Toronto said "After the city receives a voters' list there is a revision period during which an elector may delete his or her name or otherwise correct information on the list pertaining to an elector".

Clearly the fault lies with the CIDA minister. Will she take responsibility for her own actions and resign?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, the Prime Minister and the Deputy Prime Minister have addressed this question a number of times in the past week. I think the hon. member should allow the ethics counsellor to do his work which is to see what, if any, problems there were with the alleged conduct of my colleague, the Minister for International Cooperation, rather than dredge up individual details here in the House of Commons.

Mr. Deepak Obhrai (Calgary East, Canadian Alliance): Mr. Speaker, we do not have any confidence in the ethics counsellor at this time.

Let us look at the facts. The CIDA minister attended a terrorist fundraising dinner against the advice of officials. She handed out \$75,000 in bogus contracts to campaign cronies. Now we know she voted illegally to assist a friend in Toronto.

The record of bad judgment may be acceptable to the Prime Minister but Canadians demand a higher standard.

Again, will she resign or not?

Hon. David Collenette (Minister of Transport, Lib.): Mr. Speaker, this is what we get every day from the Alliance members. They make allegations but do not give the minister a chance to explain her actions.

Furthermore, what has the member done this morning? He has attacked the integrity of a public servant, the ethics counsellor, and he should be ashamed of himself.

Oral Questions

[Translation]

ETHICAL INVESTING

Mr. Stéphan Tremblay (Lac-Saint-Jean—Saguenay, BQ): Mr. Speaker, I suppose that the Minister of Finance knows that \$1 out of every \$2 dollars traded on financial markets comes from pension funds.

It seems clear that billions of dollars belonging to workers are one of the major forces driving globalization but workers are largely unaware of the social and environmental impacts that their savings are having.

Since countries such as Great Britain, Germany, Australia and France have already introduced legislation to encourage socially responsible investing, does the Minister of Finance agree with the principle that the managers of pension funds should operate more transparently and publish the human, social and environmental criteria taken into account in their choice of investments?

Hon. Paul Martin (LaSalle—Émard, Lib.): Mr. Speaker, the criteria for federally regulated pension funds are very transparent.

I agree entirely with the basic principle put forward by the hon. member. At the same time, however, it should be pointed out that the majority of pension funds are provincially regulated.

* * *

[English]

HOUSE OF COMMONS

Mr. Larry Bagnell (Yukon, Lib.): Mr. Speaker, as this is the last sitting day before we adjourn for the holiday season, could the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons please review for us what we have accomplished in this place?

Hon. Don Boudria (Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons, Lib.): Mr. Speaker, I am so pleased that we are ending the year with the best question of the year, if I can say so.

Thanks to the co-operation of all hon. members, not the least of which of course is the excellent work of the Liberal members of the House of Commons, the House has passed 49 bills in 2001, including 21 since September. These were bills involving public safety, aboriginal rights, the security of Canadians and an excellent budget by the Minister of Finance. We just could not get it any better.

* * *

SOFTWOOD LUMBER

Mr. Jay Hill (Prince George—Peace River, PC/DR): Mr. Speaker, this is the last day of business for the House before we all head home for the holidays, but there is no sign that it will be a merry Christmas for the thousands of British Columbians who have lost their jobs as a result of the government's failure to resolve the softwood lumber dispute.

For months the Minister for International Trade has held out faint hope that there would be a new deal on softwood lumber by Christmas. We are now 11 days from Christmas and still there is nothing. Canadian forestry workers want to know, will there be a new deal under the tree, or will they get scrooged again?

Hon. Pierre Pettigrew (Minister for International Trade, Lib.):

Mr. Speaker, I can say one thing and that is the opposition is very isolated in not acknowledging the progress that all provinces, coordinated by the Government of Canada, have been making in the last few months.

For the first time this country has not blinked. We are in a position now to have the Americans at the table putting into a written document options for guaranteeing our security of access.

We will have our federal-provincial conference on Monday morning. I am confident that we will move as a united country despite the opposition.

● (1200)

Ms. Libby Davies (Vancouver East, NDP): Mr. Speaker, the minister has a different tune every day. On October 31 he talked about a Canadian approach and not letting any individual province cut a deal. Yesterday he completely flip-flopped on that. He went soft on it by letting Gordon Campbell cut a deal with the U.S. that will be disastrous for workers and the industry in B.C.

Despite what the minister has said today, I would ask him to be very clear. What is his position? Is it defending a Canadian unified position, or is it letting Gordon Campbell sell out the forestry industry and the thousands of jobs that are at stake?

Hon. Pierre Pettigrew (Minister for International Trade, Lib.): Mr. Speaker, I certainly do not share the NDP's complete contempt for the premier of British Columbia.

That man has received a mandate from British Columbians. In his mandate he has the objective to actually change some forestry management practices in that province. It is his jurisdiction.

I have the great privilege of working with that very solid man. He is working as part of the Canadian team. We also have the Quebec government and the Alberta government there. We are working as a team.

* * *

[Translation]

JUSTICE

Mr. Michel Bellehumeur (Berthier—Montcalm, BQ): Mr. Speaker, after years of study and hundreds of amendments, the senators, or rather the other place, have made amendments of their own along the lines of the present youth justice legislation.

Instead of amending complex and inappropriate legislation, which nobody in Quebec wants, ought the minister not to take advantage of this renewed opportunity to withdraw her youth justice legislation, in keeping with the wishes of the majority of Quebecers?

[English]

Hon. Anne McLellan (Minister of Justice and Attorney General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, as the hon. member knows, we believe our new youth justice legislation is balanced, is effective, is fair and permits the province of Quebec to continue the very good programs and activities that it has under way.

COINAGE

Mr. Ken Epp (Elk Island, Canadian Alliance): Mr. Speaker, all Canadian coins have on them “D.G. Regina”, which is Latin for “by the grace of God Queen”, all coins, that is, except the 2001 dime known as the volunteer dime. Ironically, this coin was unveiled by His Royal Highness, the Prince of Wales.

Will the minister responsible for the Royal Canadian Mint assure Canadians that he will restore the recognition of God and the Queen on all future coinage, or is it now Liberal policy to obliterate these time honoured references?

Hon. Alfonso Gagliano (Minister of Public Works and Government Services, Lib.): Mr. Speaker, I thank the hon. member for the question. It gives me the opportunity to say that next year is the jubilee of Her Majesty the Queen and we will have a 50 cent coin dedicated to the Queen.

The Speaker: As we prepare to return to our ridings and families and friends, I just want to take this opportunity to wish all hon. members, our staffs and the staff of the House the very best for the Christmas season.

I invite all hon. members to a reception in room 216 immediately following the adjournment of House.

 ROUTINE PROCEEDINGS

[English]

COMMITTEES OF THE HOUSE

PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

Mr. Peter Adams (Peterborough, Lib.): Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the 42nd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs regarding the selection of votable items in accordance with Standing Order 92. This report is deemed adopted on presentation.

I have the honour to present, in both official languages, the 43rd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs regarding the matter of improving procedures for the consideration of private members' business, and, if the House gives its consent, I should like to move concurrence at this time.

The Speaker: Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.

Some hon. members: No.

Mr. Peter Adams: I have the honour to present, in both official languages, the 44th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs regarding the associate membership of some committees, and I should like to move concurrence at this time.

(Motion agreed to)

Routine Proceedings

● (1205)

PETITIONS

AGE OF CONSENT

Mr. John Maloney (Erie—Lincoln, Lib.): Mr. Speaker, I have a number of petitions to present to the House. The first deals with the concern of Canadians about the sexual exploitation of children.

It calls on parliament to amend the Criminal Code of Canada to set the age of consent at 18 years, except in a husband and wife relationship, to provide protection from exploitation and abuse.

IMPOVERISHED NATIONS

Mr. John Maloney (Erie—Lincoln, Lib.): Mr. Speaker, the second petition calls on parliament to put forward a motion to cancel the backlog of unpayable debt of the most impoverished nations. It asks our leaders to call on leaders of the world to write off these debts.

SOCIAL SECURITY

Mr. John Maloney (Erie—Lincoln, Lib.): Mr. Speaker, the third petition deals with concern over Revenue Canada having reduced the amount deductible on social security for residents who worked in the United States. It is causing a hardship for senior citizens.

They are calling on parliament to return to the former deductions as established prior to the change of December 1997.

MARRIAGE

Mr. John Maloney (Erie—Lincoln, Lib.): Mr. Speaker, the final two petitions deal with the same subject matter. They call on parliament to revoke Bill C-23 from the previous parliament which affirms the opposite sex definition of marriage in legislation and ensures marriage is recognized as a unique institution.

CRUELTY TO ANIMALS

Mr. Peter Adams (Peterborough, Lib.): Mr. Speaker, I rise to present a petition from the citizens of the Peterborough area who support Bill C-15B, the cruelty to animals legislation.

The petitioners have been stimulated by several highly publicized examples of animal abuse. They point out that workers such as veterinarians, humane societies and others are becoming frustrated in the daily duties they are required to perform. The petitioners believe Bill C-15B would allow much more significant consequences to apply to those who abuse or neglect animals.

These citizens call on parliament to expedite Bill C-15B. Like me, they regret that the opposition has delayed proceedings today so we will not receive it before Christmas.

TAXATION

Mr. Dick Proctor (Palliser, NDP): Mr. Speaker, I rise to present a petition from a number of people in Saskatchewan who are concerned that the current tax system is unfair to workers because it does not allow them to deduct for income tax purposes the cost of acquiring tools. I am referring specifically to automotive mechanics and skilled construction workers.

Routine Proceedings

The petitioners are calling on parliament to address the unfairness and injustice inflicted by the current tax system and enact legislation to allow tradespeople and not just apprentice mechanics to deduct the cost of providing tools for their employment if they are required to do so by their employer.

•(1210)

EMPLOYMENT INSURANCE

Mr. Deepak Obhrai (Calgary East, Canadian Alliance): Mr. Speaker, it is my pleasure to present a petition to the House in which the petitioners say that the residents of Canada draw the attention of the House to the need for a modernized unemployment insurance package which meets the needs of today's working families, that over \$35 billion in unpaid insurance benefits has been taken out of the EI program by the federal government since it started the program and that in 1999 the EI program paid more money to the Department of Finance than it did to people who were unemployed.

Therefore the petitioners call on parliament to enact legislation.

The Speaker: I think the hon. member knows he cannot read from a petition. He must give a brief summary.

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Mr. Stephen Owen (Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada, Lib.): Mr. Speaker, I ask that all questions be allowed to stand.

The Speaker: Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.

Hon. Don Boudria: Mr. Speaker, I rise on a point of order. Pursuant to your most generous invitation of some minutes ago, I think if you would seek unanimous consent we could call it 2.30 p.m.

The Speaker: Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Speaker: It being 2.30 p.m., the House stands adjourned until Monday, January, 28, 2002, at 11 a.m. Merry Christmas to all.

(The House adjourned at 12.11 p.m.)

APPENDIX

**ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS WITH THEIR
CONSTITUENCIES, PROVINCE OF CONSTITUENCY
AND POLITICAL AFFILIATIONS;
COMMITTEES OF THE HOUSE,
THE MINISTRY AND PARLIAMENTARY SECRETARY**

CHAIR OCCUPANTS

Speaker

HON. PETER MILLIKEN

The Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole

MR. BOB KILGER

Deputy Chairman of Committees of the Whole

MR. RÉGINALD BÉLAIR

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole House

MS. ELENI BAKOPANOS

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

HON. PETER MILLIKEN

HON. DON BOUDRIA

HON. ANDY MITCHELL

MR. BILL BLAIKIE

MS. MARLENE CATTERALL

MR. BOB KILGER

MR. PETER MACKAY

MR. JACQUES SAADA

MR. JOHN REYNOLDS

MR. PIERRE BRIEN

MR. RICHARD HARRIS

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

First Session—Thirty Seventh Parliament

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Abbott, Jim	Kootenay—Columbia	British Columbia	CA
Ablonczy, Diane	Calgary—Nose Hill	Alberta	CA
Adams, Peter	Peterborough	Ontario	Lib.
Alcock, Reg	Winnipeg South	Manitoba	Lib.
Allard, Carole-Marie	Laval East	Quebec	Lib.
Anders, Rob	Calgary West	Alberta	CA
Anderson, David	Cypress Hills—Grasslands	Saskatchewan	CA
Anderson, Hon. David, Minister of the Environment	Victoria	British Columbia	Lib.
Assad, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	Gatineau	Quebec	Lib.
Assadourian, Sarkis	Brampton Centre	Ontario	Lib.
Asselin, Gérard	Charlevoix	Quebec	BQ
Augustine, Jean	Etobicoke—Lakeshore	Ontario	Lib.
Bachand, André	Richmond—Arthabaska	Quebec	PC/DR
Bachand, Claude	Saint-Jean	Quebec	BQ
Bagnell, Larry	Yukon	Yukon	Lib.
Bailey, Roy	Souris—Moose Mountain	Saskatchewan	CA
Baker, Hon. George	Gander—Grand Falls	Newfoundland and Labrador	Lib.
Bakopanos, Eleni	Ahuntsic	Quebec	Lib.
Barnes, Sue	London West	Ontario	Lib.
Beaumier, Colleen	Brampton West—Mississauga	Ontario	Lib.
Bélaire, Réginald	Timmins—James Bay	Ontario	Lib.
Bélangier, Mauril	Ottawa—Vanier	Ontario	Lib.
Bellehumeur, Michel	Berthier—Montcalm	Quebec	BQ
Bellemare, Eugène	Ottawa—Orléans	Ontario	Lib.
Bennett, Carolyn	St. Paul's	Ontario	Lib.
Benoit, Leon	Lakeland	Alberta	CA
Bergeron, Stéphane	Verchères—Les-Patriotes	Quebec	BQ
Bertrand, Robert	Pontiac—Gatineau—Labelle	Quebec	Lib.
Bevilacqua, Maurizio	Vaughan—King—Aurora	Ontario	Lib.
Bigras, Bernard	Rosemont—Petite-Patrie	Quebec	BQ
Binet, Gérard	Frontenac—Mégantic	Quebec	Lib.
Blaikie, Bill	Winnipeg—Transcona	Manitoba	NDP
Blondin-Andrew, Hon. Ethel, Secretary of State (Children and Youth)	Western Arctic	Northwest Territories	Lib.
Bonin, Raymond	Nickel Belt	Ontario	Lib.
Bonwick, Paul	Simcoe—Grey	Ontario	Lib.
Borotsik, Rick	Brandon—Souris	Manitoba	PC/DR
Boudria, Hon. Don, Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons	Glengarry—Prescott—Russell	Ontario	Lib.
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	Quebec	BQ
Bradshaw, Hon. Claudette, Minister of Labour	Moncton—Riverview—Dieppe	New Brunswick	Lib.
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	Saskatchewan	CA
Brien, Pierre	Témiscamingue	Quebec	BQ
Brisson, Scott	Kings—Hants	Nova Scotia	PC/DR
Brown, Bonnie	Oakville	Ontario	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Bryden, John	Ancaster—Dundas— Flamborough—Aldershot	Ontario	Lib.
Bulte, Sarmite, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Parkdale—High Park	Ontario	Lib.
Burton, Andy	Skeena	British Columbia	CA
Byrne, Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Newfoundland and Labrador	Lib.
Caccia, Hon. Charles	Davenport	Ontario	Lib.
Cadman, Chuck	Surrey North	British Columbia	CA
Calder, Murray	Dufferin—Peel—Wellington—Grey	Ontario	Lib.
Cannis, John	Scarborough Centre	Ontario	Lib.
Caplan, Hon. Elinor, Minister of Citizenship and Immigration	Thornhill	Ontario	Lib.
Cardin, Serge	Sherbrooke	Quebec	BQ
Carignan, Jean-Guy	Québec East	Quebec	Lib.
Carroll, Aileen, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Barrie—Simcoe—Bradford	Ontario	Lib.
Casey, Bill	Cumberland—Colchester	Nova Scotia	PC/DR
Casson, Rick	Lethbridge	Alberta	CA
Castonguay, Jeannot, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Madawaska—Restigouche	New Brunswick	Lib.
Catterall, Marlene	Ottawa West—Nepean	Ontario	Lib.
Cauchon, Hon. Martin, Minister of National Revenue and Secretary of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Outremont	Quebec	Lib.
Chamberlain, Brenda	Guelph—Wellington	Ontario	Lib.
Charbonneau, Yvon	Anjou—Rivière-des-Prairies	Quebec	Lib.
Chatters, David	Athabasca	Alberta	CA
Chrétien, Right Hon. Jean, Prime Minister of Canada	Saint-Maurice	Quebec	Lib.
Clark, Right Hon. Joe	Calgary Centre	Alberta	PC/DR
Coderre, Hon. Denis, Secretary of State (Amateur Sport)	Bourassa	Quebec	Lib.
Collenette, Hon. David, Minister of Transport	Don Valley East	Ontario	Lib.
Comartin, Joe	Windsor—St. Clair	Ontario	NDP
Comuzzi, Joe	Thunder Bay—Superior North	Ontario	Lib.
Copps, Hon. Sheila, Minister of Canadian Heritage	Hamilton East	Ontario	Lib.
Cotler, Irwin	Mount Royal	Quebec	Lib.
Crête, Paul	Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques	Quebec	BQ
Cullen, Roy	Etobicoke North	Ontario	Lib.
Cummins, John	Delta—South Richmond	British Columbia	CA
Cuzner, Rodger	Bras d'Or—Cape Breton	Nova Scotia	Lib.
Dalphond-Guiral, Madeleine	Laval Centre	Quebec	BQ
Davies, Libby	Vancouver East	British Columbia	NDP
Desjarlais, Bev	Churchill	Manitoba	NDP
Desrochers, Odina	Lotbinière—L'Érable	Quebec	BQ
DeVillers, Paul	Simcoe North	Ontario	Lib.
Dhaliwal, Hon. Herb, Minister of Fisheries and Oceans	Vancouver South—Burnaby	British Columbia	Lib.
Dion, Hon. Stéphane, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs	Saint-Laurent—Cartierville	Quebec	Lib.
Discepola, Nick	Vaudreuil—Soulanges	Quebec	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Doyle, Norman	St. John's East	Newfoundland and Labrador	PC/DR
Dromisky, Stan	Thunder Bay—Atikokan	Ontario	Lib.
Drouin, Claude, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Beauce	Quebec	Lib.
Dubé, Antoine	Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière	Quebec	BQ
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	Quebec	BQ
Duhamel, Hon. Ronald, Minister of Veterans Affairs and Secretary of State (Western Economic Diversification) (Francophonie)	Saint Boniface	Manitoba	Lib.
Duncan, John	Vancouver Island North	British Columbia	CA
Duplain, Claude	Portneuf	Quebec	Lib.
Easter, Wayne	Malpeque	Prince Edward Island	Lib.
Eggleton, Hon. Art, Minister of National Defence	York Centre	Ontario	Lib.
Elley, Reed	Nanaimo—Cowichan	British Columbia	CA
Epp, Ken	Elk Island	Alberta	CA
Eyking, Mark	Sydney—Victoria	Nova Scotia	Lib.
Farrah, Georges, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Bonaventure—Gaspé—Îles-de-la-Madeleine—Pabok	Quebec	Lib.
Finlay, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Oxford	Ontario	Lib.
Fitzpatrick, Brian	Prince Albert	Saskatchewan	CA
Folco, Raymonde, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources Development	Laval West	Quebec	Lib.
Fontana, Joe	London North Centre	Ontario	Lib.
Forseth, Paul	New Westminster—Coquitlam—Burnaby	British Columbia	CA
Fournier, Ghislain	Manicouagan	Quebec	BQ
Fry, Hon. Hedy, Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women)	Vancouver Centre	British Columbia	Lib.
Gagliano, Hon. Alfonso, Minister of Public Works and Government Services	Saint-Léonard—Saint-Michel	Quebec	Lib.
Gagnon, Christiane	Québec	Quebec	BQ
Gagnon, Marcel	Champlain	Quebec	BQ
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	Ontario	CA
Galloway, Roger	Sarnia—Lambton	Ontario	Lib.
Gauthier, Michel	Roberval	Quebec	BQ
Girard-Bujold, Jocelyne	Jonquière	Quebec	BQ
Godfrey, John	Don Valley West	Ontario	Lib.
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	New Brunswick	NDP
Goldring, Peter	Edmonton Centre-East	Alberta	CA
Goodale, Hon. Ralph, Minister of Natural Resources and Minister responsible for the Canadian Wheat Board	Wascana	Saskatchewan	Lib.
Gouk, Jim	Kootenay—Boundary—Okanagan	British Columbia	CA
Graham, Bill	Toronto Centre—Rosedale	Ontario	Lib.
Gray, Hon. Herb, Deputy Prime Minister	Windsor West	Ontario	Lib.
Grewal, Gurmant	Surrey Central	British Columbia	CA
Grey, Deborah	Edmonton North	Alberta	PC/DR
Grose, Ivan	Oshawa	Ontario	Lib.
Guarnieri, Albina	Mississauga East	Ontario	Lib.
Guay, Monique	Laurentides	Quebec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Guimond, Michel	Beauport—Montmorency— Côte-de-Beaupré—Île-d'Orléans	Quebec	BQ
Hanger, Art	Calgary Northeast	Alberta	CA
Harb, Mac	Ottawa Centre	Ontario	Lib.
Harris, Richard	Prince George—Bulkley Valley	British Columbia	CA
Harvard, John	Charleswood St. James— Assiniboia	Manitoba	Lib.
Harvey, André, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport	Chicoutimi—Le Fjord	Quebec	Lib.
Hearn, Loyola	St. John's West	Newfoundland and Labrador	PC/DR
Herron, John	Fundy—Royal	New Brunswick	PC/DR
Hill, Grant	Macleod	Alberta	CA
Hill, Jay	Prince George—Peace River	British Columbia	PC/DR
Hilstrom, Howard	Selkirk—Interlake	Manitoba	CA
Hinton, Betty	Kamloops, Thompson and Highland Valleys	British Columbia	CA
Hubbard, Charles	Miramichi	New Brunswick	Lib.
Ianno, Tony	Trinity—Spadina	Ontario	Lib.
Jackson, Ovid	Bruce—Grey—Owen Sound	Ontario	Lib.
Jaffer, Rahim	Edmonton—Strathcona	Alberta	CA
Jennings, Marlene, Parliamentary Secretary to the Minister for International Cooperation	Notre-Dame-de-Grâce— Lachine	Quebec	Lib.
Johnston, Dale	Wetaskiwin	Alberta	CA
Jordan, Joe, Parliamentary Secretary to the Prime Minister	Leeds—Grenville	Ontario	Lib.
Karetak-Lindell, Nancy	Nunavut	Nunavut	Lib.
Karygiannis, Jim	Scarborough—Agincourt	Ontario	Lib.
Keddy, Gerald	South Shore	Nova Scotia	PC/DR
Kenney, Jason	Calgary Southeast	Alberta	CA
Keyes, Stan	Hamilton West	Ontario	Lib.
Kilger, Bob	Stormont—Dundas— Charlottenburgh	Ontario	Lib.
Kilgour, Hon. David, Secretary of State (Latin America and Africa)	Edmonton Southeast	Alberta	Lib.
Knutson, Gar	Elgin—Middlesex—London	Ontario	Lib.
Kraft Sloan, Karen	York North	Ontario	Lib.
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau— Mirabel	Quebec	BQ
Laliberte, Rick	Churchill River	Saskatchewan	Lib.
Lalonde, Francine	Mercier	Quebec	BQ
Lanctôt, Robert	Châteauguay	Quebec	BQ
Lastewka, Walt	St. Catharines	Ontario	Lib.
Lavigne, Raymond	Verdun—Saint-Henri—Saint- Paul—Pointe Saint-Charles	Quebec	Lib.
Lebel, Ghislain	Chambly	Quebec	BQ
LeBlanc, Dominic	Beauséjour—Petitcodiac	New Brunswick	Lib.
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Ontario	Lib.
Leung, Sophia, Parliamentary Secretary to the Minister of National Revenue	Vancouver Kingsway	British Columbia	Lib.
Lill, Wendy	Dartmouth	Nova Scotia	NDP
Lincoln, Clifford	Lac-Saint-Louis	Quebec	Lib.
Longfield, Judi	Whitby—Ajax	Ontario	Lib.
Loubier, Yvan	Saint-Hyacinthe—Bagot	Quebec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Lunn, Gary	Saanich—Gulf Islands	British Columbia	CA
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	British Columbia	CA
MacAulay, Hon. Lawrence, Solicitor General of Canada	Cardigan	Prince Edward Island	Lib.
MacKay, Peter	Pictou—Antigonish—Guysborough	Nova Scotia	PC/DR
Macklin, Paul Harold	Northumberland	Ontario	Lib.
Mahoney, Steve	Mississauga West	Ontario	Lib.
Malhi, Gurbax, Parliamentary Secretary to the Minister of Labour	Bramalea—Gore—Malton—Springdale	Ontario	Lib.
Maloney, John	Erie—Lincoln	Ontario	Lib.
Manley, Hon. John, Minister of Foreign Affairs	Ottawa South	Ontario	Lib.
Manning, Preston	Calgary Southwest	Alberta	CA
Marceau, Richard	Charlesbourg—Jacques-Cartier	Quebec	BQ
Marcil, Serge	Beauharnois—Salaberry	Quebec	Lib.
Mark, Inky	Dauphin—Swan River	Manitoba	PC/DR
Marleau, Hon. Diane	Sudbury	Ontario	Lib.
Martin, Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	British Columbia	CA
Martin, Pat	Winnipeg Centre	Manitoba	NDP
Martin, Hon. Paul, Minister of Finance	LaSalle—Émard	Quebec	Lib.
Matthews, Bill, Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs	Burin—St. George's	Newfoundland and Labrador	Lib.
Mayfield, Philip	Cariboo—Chilcotin	British Columbia	CA
McCallum, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Markham	Ontario	Lib.
McCormick, Larry, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Agri-Food	Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	Ontario	Lib.
McDonough, Alexa	Halifax	Nova Scotia	NDP
McGuire, Joe	Egmont	Prince Edward Island	Lib.
McKay, John	Scarborough East	Ontario	Lib.
McLellan, Hon. Anne, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Edmonton West	Alberta	Lib.
McNally, Grant	Dewdney—Alouette	British Columbia	PC/DR
McTeague, Dan	Pickering—Ajax—Uxbridge	Ontario	Lib.
Ménard, Réal	Hochelaga—Maisonneuve	Quebec	BQ
Meredith, Val	South Surrey—White Rock—Langley	British Columbia	PC/DR
Merrifield, Rob	Yellowhead	Alberta	CA
Milliken, Hon. Peter	Kingston and the Islands	Ontario	Lib.
Mills, Bob	Red Deer	Alberta	CA
Mills, Dennis	Toronto—Danforth	Ontario	Lib.
Minna, Hon. Maria, Minister for International Cooperation	Beaches—East York	Ontario	Lib.
Mitchell, Hon. Andy, Secretary of State (Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)	Parry Sound—Muskoka	Ontario	Lib.
Moore, James	Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam	British Columbia	CA
Murphy, Shawn	Hillsborough	Prince Edward Island	Lib.
Myers, Lynn, Parliamentary Secretary to the Solicitor General of Canada	Waterloo—Wellington	Ontario	Lib.
Nault, Hon. Robert, Minister of Indian Affairs and Northern Development	Kenora—Rainy River	Ontario	Lib.
Neville, Anita	Winnipeg South Centre	Manitoba	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Normand, Hon. Gilbert, Secretary of State (Science, Research and Development)	Bellechasse—Etchemins— Montmagny—L'Islet	Quebec	Lib.
Nystrom, Hon. Lorne	Regina—Qu'Appelle	Saskatchewan	NDP
O'Brien, Lawrence	Labrador	Newfoundland and Labrador	Lib.
O'Brien, Pat, Parliamentary Secretary to the Minister for International Trade	London—Fanshawe	Ontario	Lib.
O'Reilly, John, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Haliburton—Victoria—Brock	Ontario	Lib.
Obhrai, Deepak	Calgary East	Alberta	CA
Owen, Stephen, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada	Vancouver Quadra	British Columbia	Lib.
Pagtakhan, Hon. Rey, Secretary of State (Asia-Pacific)	Winnipeg North—St. Paul	Manitoba	Lib.
Pallister, Brian	Portage—Lisgar	Manitoba	CA
Pankiw, Jim	Saskatoon—Humboldt	Saskatchewan	PC/DR
Paquette, Pierre	Joliette	Quebec	BQ
Paradis, Denis	Brome—Missisquoi	Quebec	Lib.
Parrish, Carolyn	Mississauga Centre	Ontario	Lib.
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Quebec	Lib.
Penson, Charlie	Peace River	Alberta	CA
Perić, Janko	Cambridge	Ontario	Lib.
Perron, Gilles-A.	Rivière-des-Mille-Îles	Quebec	BQ
Peschisolido, Joe	Richmond	British Columbia	CA
Peterson, Hon. Jim, Secretary of State (International Financial Institutions)	Willowdale	Ontario	Lib.
Pettigrew, Hon. Pierre, Minister for International Trade	Papineau—Saint-Denis	Quebec	Lib.
Phinney, Beth	Hamilton Mountain	Ontario	Lib.
Picard, Pauline	Drummond	Quebec	BQ
Pickard, Jerry	Chatham—Kent Essex	Ontario	Lib.
Pillitteri, Gary	Niagara Falls	Ontario	Lib.
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet— Bécancour	Quebec	BQ
Pratt, David	Nepean—Carleton	Ontario	Lib.
Price, David	Compton—Stanstead	Quebec	Lib.
Proctor, Dick	Palliser	Saskatchewan	NDP
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Quebec	Lib.
Provenzano, Carmen, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	Sault Ste. Marie	Ontario	Lib.
Rajotte, James	Edmonton Southwest	Alberta	CA
Redman, Karen, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Kitchener Centre	Ontario	Lib.
Reed, Julian	Halton	Ontario	Lib.
Regan, Geoff, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons	Halifax West	Nova Scotia	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Carleton	Ontario	CA
Reynolds, John	West Vancouver—Sunshine Coast	British Columbia	CA
Richardson, John	Perth—Middlesex	Ontario	Lib.
Ritz, Gerry	Battlefords—Lloydminster	Saskatchewan	CA
Robillard, Hon. Lucienne, President of the Treasury Board and Minister responsible for Infrastructure	Westmount—Ville-Marie	Quebec	Lib.
Robinson, Svend	Burnaby—Douglas	British Columbia	NDP

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Rocheleau, Yves	Trois-Rivières	Quebec	BQ
Rock, Hon. Allan, Minister of Health	Etobicoke Centre	Ontario	Lib.
Roy, Jean-Yves	Matapédia—Matane	Quebec	BQ
Saada, Jacques	Brossard—La Prairie	Quebec	Lib.
Sauvageau, Benoît	Repentigny	Quebec	BQ
Savoy, Andy	Tobique—Mactaquac	New Brunswick	Lib.
Scherrer, Hélène	Louis-Hébert	Quebec	Lib.
Schmidt, Werner	Kelowna	British Columbia	CA
Scott, Hon. Andy	Fredericton	New Brunswick	Lib.
Serré, Benoît, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources	Timiskaming—Cochrane	Ontario	Lib.
Sgro, Judy	York West	Ontario	Lib.
Shepherd, Alex, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	Durham	Ontario	Lib.
Skelton, Carol	Saskatoon—Rosetown—Biggar	Saskatchewan	CA
Solberg, Monte	Medicine Hat	Alberta	CA
Sorenson, Kevin	Crowfoot	Alberta	CA
Speller, Bob	Haldimand—Norfolk—Brant	Ontario	Lib.
Spencer, Larry	Regina—Lumsden—Lake Centre	Saskatchewan	CA
St-Hilaire, Caroline	Longueuil	Quebec	BQ
St-Jacques, Diane	Shefford	Quebec	Lib.
St-Julien, Guy	Abitibi—Baie-James—Nunavik	Quebec	Lib.
St. Denis, Brent	Algoma—Manitoulin	Ontario	Lib.
Steckle, Paul	Huron—Bruce	Ontario	Lib.
Stewart, Hon. Jane, Minister of Human Resources Development	Brant	Ontario	Lib.
Stinson, Darrel	Okanagan—Shuswap	British Columbia	CA
Stoffer, Peter	Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore	Nova Scotia	NDP
Strahl, Chuck	Fraser Valley	British Columbia	PC/DR
Szabo, Paul, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services	Mississauga South	Ontario	Lib.
Telegdi, Andrew	Kitchener—Waterloo	Ontario	Lib.
Thibault, Hon. Robert, Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency)	West Nova	Nova Scotia	Lib.
Thibeault, Yolande	Saint-Lambert	Quebec	Lib.
Thompson, Greg	New Brunswick Southwest	New Brunswick	PC/DR
Thompson, Myron	Wild Rose	Alberta	CA
Tirabassi, Tony	Niagara Centre	Ontario	Lib.
Tobin, Hon. Brian, Minister of Industry	Bonavista—Trinity—Conception	Newfoundland and Labrador	Lib.
Toews, Vic	Provencher	Manitoba	CA
Tonks, Alan	York South—Weston	Ontario	Lib.
Torsney, Paddy	Burlington	Ontario	Lib.
Tremblay, Stéphan	Lac-Saint-Jean—Saguenay	Quebec	BQ
Tremblay, Suzanne	Rimouski-Neigette-et-la Mitis	Quebec	BQ
Ur, Rose-Marie	Lambton—Kent—Middlesex	Ontario	Lib.
Valeri, Tony	Stoney Creek	Ontario	Lib.
Vanclief, Hon. Lyle, Minister of Agriculture and Agri-Food	Prince Edward—Hastings	Ontario	Lib.
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	Saskatchewan	CA
Venne, Pierrette	Saint-Bruno—Saint-Hubert	Quebec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Volpe, Joseph	Eglinton—Lawrence	Ontario	Lib.
Wappel, Tom	Scarborough Southwest	Ontario	Lib.
Wasylycia-Leis, Judy	Winnipeg North Centre	Manitoba	NDP
Wayne, Elsie	Saint John	New Brunswick	PC/DR
Whelan, Susan	Essex	Ontario	Lib.
White, Randy	Langley—Abbotsford	British Columbia	CA
White, Ted	North Vancouver	British Columbia	CA
Wilfert, Bryon	Oak Ridges	Ontario	Lib.
Williams, John	St. Albert	Alberta	CA
Wood, Bob	Nipissing	Ontario	Lib.
Yelich, Lynne	Blackstrap	Saskatchewan	CA

N.B.: Under Political Affiliation: Lib. - Liberal; CA - Canadian Alliance; BQ - Bloc Quebecois; NDP - New Democratic Party;
PC/DR - Progressive Conservative Party / Democratic Representative Caucus Coalition; Ind. - Independent

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS BY PROVINCE

First Session—Thirty Seventh Parliament

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
ALBERTA (26)		
Ablonczy, Diane	Calgary—Nose Hill	CA
Anders, Rob	Calgary West	CA
Benoit, Leon	Lakeland	CA
Casson, Rick	Lethbridge	CA
Chatters, David	Athabasca	CA
Clark, Right Hon. Joe	Calgary Centre	PC/DR
Epp, Ken	Elk Island	CA
Goldring, Peter	Edmonton Centre-East	CA
Grey, Deborah	Edmonton North	PC/DR
Hanger, Art	Calgary Northeast	CA
Hill, Grant	Macleod	CA
Jaffer, Rahim	Edmonton—Strathcona	CA
Johnston, Dale	Wetaskiwin	CA
Kenney, Jason	Calgary Southeast	CA
Kilgour, Hon. David, Secretary of State (Latin America and Africa)	Edmonton Southeast	Lib.
Manning, Preston	Calgary Southwest	CA
McLellan, Hon. Anne, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Edmonton West	Lib.
Merrifield, Rob	Yellowhead	CA
Mills, Bob	Red Deer	CA
Obhrai, Deepak	Calgary East	CA
Penson, Charlie	Peace River	CA
Rajotte, James	Edmonton Southwest	CA
Solberg, Monte	Medicine Hat	CA
Sorenson, Kevin	Crowfoot	CA
Thompson, Myron	Wild Rose	CA
Williams, John	St. Albert	CA
BRITISH COLUMBIA (34)		
Abbott, Jim	Kootenay—Columbia	CA
Anderson, Hon. David, Minister of the Environment	Victoria	Lib.
Burton, Andy	Skeena	CA
Cadman, Chuck	Surrey North	CA
Cummins, John	Delta—South Richmond	CA
Davies, Libby	Vancouver East	NDP
Dhaliwal, Hon. Herb, Minister of Fisheries and Oceans	Vancouver South—Burnaby	Lib.
Duncan, John	Vancouver Island North	CA
Elley, Reed	Nanaimo—Cowichan	CA
Forseth, Paul	New Westminster—Coquitlam—Burnaby	CA
Fry, Hon. Hedy, Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women)	Vancouver Centre	Lib.
Gouk, Jim	Kootenay—Boundary—Okanagan	CA
Grewal, Gurmant	Surrey Central	CA
Harris, Richard	Prince George—Bulkley Valley	CA
Hill, Jay	Prince George—Peace River	PC/DR

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Hinton, Betty	Kamloops, Thompson and Highland Valleys	CA
Leung, Sophia, Parliamentary Secretary to the Minister of National Revenue	Vancouver Kingsway	Lib.
Lunn, Gary	Saanich—Gulf Islands	CA
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	CA
Martin, Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	CA
Mayfield, Philip	Cariboo—Chilcotin	CA
McNally, Grant	Dewdney—Alouette	PC/DR
Meredith, Val	South Surrey—White Rock—Langley	PC/DR
Moore, James	Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam	CA
Owen, Stephen, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada	Vancouver Quadra	Lib.
Peschisolido, Joe	Richmond	CA
Reynolds, John	West Vancouver—Sunshine Coast	CA
Robinson, Svend	Burnaby—Douglas	NDP
Schmidt, Werner	Kelowna	CA
Stinson, Darrel	Okanagan—Shuswap	CA
Strahl, Chuck	Fraser Valley	PC/DR
White, Randy	Langley—Abbotsford	CA
White, Ted	North Vancouver	CA
MANITOBA (14)		
Alcock, Reg	Winnipeg South	Lib.
Blaikie, Bill	Winnipeg—Transcona	NDP
Borotsik, Rick	Brandon—Souris	PC/DR
Desjarlais, Bev	Churchill	NDP
Duhamel, Hon. Ronald, Minister of Veterans Affairs and Secretary of State (Western Economic Diversification) (Francophonie)	Saint Boniface	Lib.
Harvard, John	Charleswood St. James—Assiniboia	Lib.
Hilstrom, Howard	Selkirk—Interlake	CA
Mark, Inky	Dauphin—Swan River	PC/DR
Martin, Pat	Winnipeg Centre	NDP
Neville, Anita	Winnipeg South Centre	Lib.
Pagtakhan, Hon. Rey, Secretary of State (Asia-Pacific)	Winnipeg North—St. Paul	Lib.
Pallister, Brian	Portage—Lisgar	CA
Toews, Vic	Provencher	CA
Wasylycia-Leis, Judy	Winnipeg North Centre	NDP
NEW BRUNSWICK (10)		
Bradshaw, Hon. Claudette, Minister of Labour	Moncton—Riverview—Dieppe	Lib.
Castonguay, Jeannot, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Madawaska—Restigouche	Lib.
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	NDP
Herron, John	Fundy—Royal	PC/DR
Hubbard, Charles	Miramichi	Lib.
LeBlanc, Dominic	Beauséjour—Petitcodiac	Lib.
Savoy, Andy	Tobique—Mactaquac	Lib.
Scott, Hon. Andy	Fredericton	Lib.
Thompson, Greg	New Brunswick Southwest	PC/DR
Wayne, Elsie	Saint John	PC/DR

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (7)		
Baker, Hon. George	Gander—Grand Falls	Lib.
Byrne, Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Lib.
Doyle, Norman	St. John's East	PC/DR
Hearn, Loyola.....	St. John's West	PC/DR
Matthews, Bill, Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs.....	Burin—St. George's.....	Lib.
O'Brien, Lawrence	Labrador	Lib.
Tobin, Hon. Brian, Minister of Industry	Bonavista—Trinity—Conception	Lib.
NORTHWEST TERRITORIES (1)		
Blondin-Andrew, Hon. Ethel, Secretary of State (Children and Youth)	Western Arctic	Lib.
NOVA SCOTIA (11)		
Brison, Scott	Kings—Hants	PC/DR
Casey, Bill	Cumberland—Colchester	PC/DR
Cuzner, Rodger	Bras d'Or—Cape Breton.....	Lib.
Eyking, Mark	Sydney—Victoria	Lib.
Keddy, Gerald.....	South Shore	PC/DR
Lill, Wendy	Dartmouth	NDP
MacKay, Peter	Pictou—Antigonish—Guysborough	PC/DR
McDonough, Alexa.....	Halifax	NDP
Regan, Geoff, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons	Halifax West.....	Lib.
Stoffer, Peter	Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore.....	NDP
Thibault, Hon. Robert, Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) ..	West Nova	Lib.
NUNAVUT (1)		
Karetak-Lindell, Nancy	Nunavut.....	Lib.
ONTARIO (103)		
Adams, Peter.....	Peterborough	Lib.
Assadourian, Sarkis.....	Brampton Centre.....	Lib.
Augustine, Jean	Etobicoke—Lakeshore.....	Lib.
Barnes, Sue	London West	Lib.
Beaumier, Colleen	Brampton West—Mississauga.....	Lib.
Bélair, Réginald.....	Timmins—James Bay	Lib.
Bélangier, Mauril	Ottawa—Vanier	Lib.
Bellemare, Eugène.....	Ottawa—Orléans	Lib.
Bennett, Carolyn	St. Paul's.....	Lib.
Bevilacqua, Maurizio.....	Vaughan—King—Aurora.....	Lib.
Bonin, Raymond.....	Nickel Belt	Lib.
Bonwick, Paul	Simcoe—Grey.....	Lib.
Boudria, Hon. Don, Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons.....	Glengarry—Prescott—Russell.....	Lib.
Brown, Bonnie.....	Oakville.....	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Bryden, John	Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot	Lib.
Bulte, Sarmite, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Parkdale—High Park	Lib.
Caccia, Hon. Charles	Davenport	Lib.
Calder, Murray	Dufferin—Peel—Wellington—Grey	Lib.
Cannis, John	Scarborough Centre	Lib.
Caplan, Hon. Elinor, Minister of Citizenship and Immigration	Thornhill	Lib.
Carroll, Aileen, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Barrie—Simcoe—Bradford	Lib.
Catterall, Marlene	Ottawa West—Nepean	Lib.
Chamberlain, Brenda	Guelph—Wellington	Lib.
Collenette, Hon. David, Minister of Transport	Don Valley East	Lib.
Comartin, Joe	Windsor—St. Clair	NDP
Comuzzi, Joe	Thunder Bay—Superior North	Lib.
Copps, Hon. Sheila, Minister of Canadian Heritage	Hamilton East	Lib.
Cullen, Roy	Etobicoke North	Lib.
DeVillers, Paul	Simcoe North	Lib.
Dromisky, Stan	Thunder Bay—Atikokan	Lib.
Eggleton, Hon. Art, Minister of National Defence	York Centre	Lib.
Finlay, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Oxford	Lib.
Fontana, Joe	London North Centre	Lib.
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	CA
Galloway, Roger	Sarnia—Lambton	Lib.
Godfrey, John	Don Valley West	Lib.
Graham, Bill	Toronto Centre—Rosedale	Lib.
Gray, Hon. Herb, Deputy Prime Minister	Windsor West	Lib.
Grose, Ivan	Oshawa	Lib.
Guarnieri, Albina	Mississauga East	Lib.
Harb, Mac	Ottawa Centre	Lib.
Ianno, Tony	Trinity—Spadina	Lib.
Jackson, Ovid	Bruce—Grey—Owen Sound	Lib.
Jordan, Joe, Parliamentary Secretary to the Prime Minister	Leeds—Grenville	Lib.
Karygiannis, Jim	Scarborough—Agincourt	Lib.
Keyes, Stan	Hamilton West	Lib.
Kilger, Bob	Stormont—Dundas—Charlottenburgh	Lib.
Knutson, Gar	Elgin—Middlesex—London	Lib.
Kraft Sloan, Karen	York North	Lib.
Lastewka, Walt	St. Catharines	Lib.
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Lib.
Longfield, Judi	Whitby—Ajax	Lib.
Macklin, Paul Harold	Northumberland	Lib.
Mahoney, Steve	Mississauga West	Lib.
Malhi, Gurbax, Parliamentary Secretary to the Minister of Labour	Bramalea—Gore—Malton—Springdale	Lib.
Maloney, John	Erie—Lincoln	Lib.
Manley, Hon. John, Minister of Foreign Affairs	Ottawa South	Lib.
Marleau, Hon. Diane	Sudbury	Lib.
McCallum, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Markham	Lib.
McCormick, Larry, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Agri-Food	Hastings—Frontenac—Lennox and Addington	Lib.
McKay, John	Scarborough East	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
McTeague, Dan	Pickering—Ajax—Uxbridge	Lib.
Milliken, Hon. Peter	Kingston and the Islands	Lib.
Mills, Dennis	Toronto—Danforth	Lib.
Minna, Hon. Maria, Minister for International Cooperation	Beaches—East York	Lib.
Mitchell, Hon. Andy, Secretary of State (Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)	Parry Sound—Muskoka	Lib.
Myers, Lynn, Parliamentary Secretary to the Solicitor General of Canada	Waterloo—Wellington	Lib.
Nault, Hon. Robert, Minister of Indian Affairs and Northern Development	Kenora—Rainy River	Lib.
O'Brien, Pat, Parliamentary Secretary to the Minister for International Trade	London—Fanshawe	Lib.
O'Reilly, John, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Haliburton—Victoria—Brock	Lib.
Parrish, Carolyn	Mississauga Centre	Lib.
Perić, Janko	Cambridge	Lib.
Peterson, Hon. Jim, Secretary of State (International Financial Institutions)	Willowdale	Lib.
Phinney, Beth	Hamilton Mountain	Lib.
Pickard, Jerry	Chatham—Kent Essex	Lib.
Pillitteri, Gary	Niagara Falls	Lib.
Pratt, David	Nepean—Carleton	Lib.
Provenzano, Carmen, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	Sault Ste. Marie	Lib.
Redman, Karen, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Kitchener Centre	Lib.
Reed, Julian	Halton	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Carleton	CA
Richardson, John	Perth—Middlesex	Lib.
Rock, Hon. Allan, Minister of Health	Etobicoke Centre	Lib.
Serré, Benoît, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources	Timiskaming—Cochrane	Lib.
Sgro, Judy	York West	Lib.
Shepherd, Alex, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	Durham	Lib.
Speller, Bob	Haldimand—Norfolk—Brant	Lib.
St. Denis, Brent	Algoma—Manitoulin	Lib.
Steckle, Paul	Huron—Bruce	Lib.
Stewart, Hon. Jane, Minister of Human Resources Development	Brant	Lib.
Szabo, Paul, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services	Mississauga South	Lib.
Telegdi, Andrew	Kitchener—Waterloo	Lib.
Tirabassi, Tony	Niagara Centre	Lib.
Tonks, Alan	York South—Weston	Lib.
Torsney, Paddy	Burlington	Lib.
Ur, Rose-Marie	Lambton—Kent—Middlesex	Lib.
Valeri, Tony	Stoney Creek	Lib.
Vanclief, Hon. Lyle, Minister of Agriculture and Agri-Food	Prince Edward—Hastings	Lib.
Volpe, Joseph	Eglinton—Lawrence	Lib.
Wappel, Tom	Scarborough Southwest	Lib.
Whelan, Susan	Essex	Lib.
Wilfert, Bryon	Oak Ridges	Lib.
Wood, Bob	Nipissing	Lib.
PRINCE EDWARD ISLAND (4)		
Easter, Wayne	Malpeque	Lib.
MacAulay, Hon. Lawrence, Solicitor General of Canada	Cardigan	Lib.
McGuire, Joe	Egmont	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Murphy, Shawn	Hillsborough	Lib.
QUEBEC (75)		
Allard, Carole-Marie	Laval East	Lib.
Assad, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	Gatineau	Lib.
Asselin, Gérard	Charlevoix	BQ
Bachand, André	Richmond—Arthabaska	PC/DR
Bachand, Claude	Saint-Jean	BQ
Bakopanos, Eleni	Ahuntsic	Lib.
Bellehumeur, Michel	Berthier—Montcalm	BQ
Bergeron, Stéphane	Verchères—Les-Patriotes	BQ
Bertrand, Robert	Pontiac—Gatineau—Labelle	Lib.
Bigras, Bernard	Rosemont—Petite-Patrie	BQ
Binet, Gérard	Frontenac—Mégantic	Lib.
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	BQ
Brien, Pierre	Témiscamingue	BQ
Cardin, Serge	Sherbrooke	BQ
Carignan, Jean-Guy	Québec East	Lib.
Cauchon, Hon. Martin, Minister of National Revenue and Secretary of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Outremont	Lib.
Charbonneau, Yvon	Anjou—Rivière-des-Prairies	Lib.
Chrétien, Right Hon. Jean, Prime Minister of Canada	Saint-Maurice	Lib.
Coderre, Hon. Denis, Secretary of State (Amateur Sport)	Bourassa	Lib.
Cotler, Irwin	Mount Royal	Lib.
Crête, Paul	Kamouraska—Rivière-du-Loup— Témiscouata—Les Basques	BQ
Dalphondu-Guiral, Madeleine	Laval Centre	BQ
Desrochers, Odina	Lotbinière—L'Érable	BQ
Dion, Hon. Stéphane, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs	Saint-Laurent—Cartierville	Lib.
Discepola, Nick	Vaudreuil—Soulanges	Lib.
Drouin, Claude, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Beauce	Lib.
Dubé, Antoine	Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière	BQ
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	BQ
Duplain, Claude	Portneuf	Lib.
Farrah, Georges, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Bonaventure—Gaspé—Îles-de-la-Madeleine—Pabok	Lib.
Folco, Raymonde, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources Development	Laval West	Lib.
Fournier, Ghislain	Manicouagan	BQ
Gagliano, Hon. Alfonso, Minister of Public Works and Government Services	Saint-Léonard—Saint-Michel	Lib.
Gagnon, Christiane	Québec	BQ
Gagnon, Marcel	Champlain	BQ
Gauthier, Michel	Roberval	BQ
Girard-Bujold, Jocelyne	Jonquière	BQ
Guay, Monique	Laurentides	BQ
Guimond, Michel	Beauport—Montmorency—Côte-de-Beaupré—Île-d'Orléans	BQ
Harvey, André, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport	Chicoutimi—Le Fjord	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Jennings, Marlene, Parliamentary Secretary to the Minister for International Cooperation	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Lib.
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	BQ
Lalonde, Francine	Mercier	BQ
Lanctôt, Robert	Châteauguay	BQ
Lavigne, Raymond	Verdun—Saint-Henri—Saint-Paul— Pointe Saint-Charles	Lib.
Lebel, Ghislain	Chambly	BQ
Lincoln, Clifford	Lac-Saint-Louis	Lib.
Loubier, Yvan	Saint-Hyacinthe—Bagot	BQ
Marceau, Richard	Charlesbourg—Jacques-Cartier	BQ
Marcil, Serge	Beauharnois—Salaberry	Lib.
Martin, Hon. Paul, Minister of Finance	LaSalle—Émard	Lib.
Ménard, Réal	Hochelaga—Maisonnette	BQ
Normand, Hon. Gilbert, Secretary of State (Science, Research and Development)...	Bellechasse—Etchemins—Montmagny— L'Islet	Lib.
Paquette, Pierre	Joliette	BQ
Paradis, Denis	Brome—Missisquoi	Lib.
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Lib.
Perron, Gilles-A.	Rivière-des-Mille-Îles	BQ
Pettigrew, Hon. Pierre, Minister for International Trade	Papineau—Saint-Denis	Lib.
Picard, Pauline	Drummond	BQ
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	BQ
Price, David	Compton—Stanstead	Lib.
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Lib.
Robillard, Hon. Lucienne, President of the Treasury Board and Minister responsible for Infrastructure	Westmount—Ville-Marie	Lib.
Rocheleau, Yves	Trois-Rivières	BQ
Roy, Jean-Yves	Matapédia—Matane	BQ
Saada, Jacques	Brossard—La Prairie	Lib.
Sauvageau, Benoît	Repentigny	BQ
Scherrer, Hélène	Louis-Hébert	Lib.
St-Hilaire, Caroline	Longueuil	BQ
St-Jacques, Diane	Shefford	Lib.
St-Julien, Guy	Abitibi—Baie-James—Nunavik	Lib.
Thibeault, Yolande	Saint-Lambert	Lib.
Tremblay, Stéphan	Lac-Saint-Jean—Saguenay	BQ
Tremblay, Suzanne	Rimouski-Neigette-et-la Mitis	BQ
Venne, Pierrette	Saint-Bruno—Saint-Hubert	BQ

SASKATCHEWAN (14)

Anderson, David	Cypress Hills—Grasslands	CA
Bailey, Roy	Souris—Moose Mountain	CA
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	CA
Fitzpatrick, Brian	Prince Albert	CA
Goodale, Hon. Ralph, Minister of Natural Resources and Minister responsible for the Canadian Wheat Board	Wascana	Lib.
Laliberte, Rick	Churchill River	Lib.
Nystrom, Hon. Lorne	Regina—Qu'Appelle	NDP
Pankiw, Jim	Saskatoon—Humboldt	PC/DR

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Proctor, Dick	Palliser	NDP
Ritz, Gerry	Battlefords—Lloydminster	CA
Skelton, Carol	Saskatoon—Rosetown—Biggar	CA
Spencer, Larry	Regina—Lumsden—Lake Centre	CA
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	CA
Yelich, Lynne	Blackstrap	CA
YUKON (1)		
Bagnell, Larry	Yukon	Lib.

LIST OF STANDING AND SUB-COMMITTEES

(As of December 14, 2001 — 1st Session, 37th Parliament)

ABORIGINAL AFFAIRS, NORTHERN DEVELOPMENT AND NATURAL RESOURCES

Chair:	Raymond Bonin	Vice-Chairs:	Nancy Karetak-Lindell Maurice Vellacott	
Larry Bagnell	David Chatters	John Godfrey	Pat Martin	(16)
Gérard Binet	Reed Elley	Gerald Keddy	Benoît Serré	
Serge Cardin	John Finlay	Richard Marceau	Guy St-Julien	
Jean-Guy Carignan				

Associate Members

Jim Abbott	Norman Doyle	Jason Kenney	Gilles-A. Perron
Diane Ablonczy	John Duncan	Robert Lanctôt	Joe Peschisolido
Rob Anders	Ken Epp	Gary Lunn	James Rajotte
David Anderson	Brian Fitzpatrick	James Lunney	Scott Reid
Gérard Asselin	Paul Forseth	Peter MacKay	John Reynolds
André Bachand	Ghislain Fournier	Preston Manning	Gerry Ritz
Claude Bachand	Cheryl Gallant	Inky Mark	Jean-Yves Roy
Roy Bailey	Yvon Godin	Keith Martin	Werner Schmidt
Leon Benoit	Peter Goldring	Philip Mayfield	Carol Skelton
Stéphane Bergeron	Jim Gouk	Joe McGuire	Monte Solberg
Bernard Bigras	Gurmant Grewal	Grant McNally	Kevin Sorenson
Rick Borotsik	Deborah Grey	Val Meredith	Larry Spencer
Garry Breitkreuz	Art Hanger	Rob Merrifield	Darrel Stinson
Scott Brison	Richard Harris	Bob Mills	Chuck Strahl
Andy Burton	Loyola Hearn	James Moore	Greg Thompson
Chuck Cadman	John Herron	Anita Neville	Myron Thompson
Bill Casey	Grant Hill	Lorne Nystrom	Vic Toews
Rick Casson	Jay Hill	Deepak Obhrai	Elsie Wayne
Joe Clark	Howard Hilstrom	Brian Pallister	Randy White
Joe Comartin	Betty Hinton	Jim Pankiw	Ted White
John Cummins	Rahim Jaffer	Pierre Paquette	John Williams
Stockwell Day	Dale Johnston	Charlie Penson	Lynne Yelich
Bev Desjarlais			

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Chair:

Charles Hubbard

Vice-Chairs:
Murray Calder
Howard HilstromDavid Anderson
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Claude DuplainMark Eyking
Marcel Gagnon
Rick LaliberteLarry McCormick
Dick Proctor
Bob SpellerPaul Steckle
Suzanne Tremblay
Rose-Marie Ur

(16)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Peter Adams
Rob Anders
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
Paul Crête
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
John Duncan
Reed ElleyKen Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Grant Hill
Jay Hill
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney
Mario Laframboise
Robert LanctôtGary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles-A. Perron
Joe PeschisolidoJames Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Jean-Yves Roy
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

CANADIAN HERITAGE

Chair: Clifford Lincoln

Vice-Chairs: Jim Abbott
Dennis Mills

Paul Bonwick	Christiane Gagnon	John Harvard	Grant McNally	(16)
Sarmite Bulte	Cheryl Gallant	Betty Hinton	Caroline St-Hilaire	
Rodger Cuzner	Roger Gallaway	Wendy Lill	Tony Tirabassi	
Claude Duplain				

Associate Members

Diane Ablonczy	Norman Doyle	Robert Lanctôt	Scott Reid
Rob Anders	Antoine Dubé	Gary Lunn	John Reynolds
David Anderson	John Duncan	James Lunney	Gerry Ritz
André Bachand	Reed Elley	Peter MacKay	Benoît Sauvageau
Roy Bailey	Ken Epp	Preston Manning	Hélène Scherrer
Leon Benoit	Brian Fitzpatrick	Richard Marceau	Werner Schmidt
Bernard Bigras	Paul Forseth	Serge Marcil	Carol Skelton
Bill Blaikie	Peter Goldring	Inky Mark	Monte Solberg
Rick Borotsik	Jim Gouk	Keith Martin	Kevin Sorenson
Diane Bourgeois	Gurmant Grewal	Philip Mayfield	Larry Spencer
Garry Breitzkreuz	Deborah Grey	Val Meredith	Darrel Stinson
Scott Brison	Art Hanger	Rob Merrifield	Chuck Strahl
Andy Burton	Richard Harris	Bob Mills	Greg Thompson
Chuck Cadman	Loyola Hearn	James Moore	Myron Thompson
Serge Cardin	John Herron	Deepak Obhrai	Vic Toews
Bill Casey	Grant Hill	Brian Pallister	Suzanne Tremblay
Rick Casson	Jay Hill	Jim Pankiw	Maurice Vellacott
David Chatters	Howard Hilstrom	Pierre Paquette	Elsie Wayne
Joe Clark	Rahim Jaffer	Charlie Penson	Randy White
Joe Comartin	Dale Johnston	Joe Peschisolido	Ted White
John Cummins	Gerald Keddy	Dick Proctor	John Williams
Libby Davies	Jason Kenney	James Rajotte	Lynne Yelich
Stockwell Day	Stan Keyes		

SUB-COMMITTEE ON SPORT

Chair: Dennis Mills

Vice-Chair:

Rodger Cuzner	John Harvard	Robert Lanctôt	Dick Proctor	(9)
Cheryl Gallant	Loyola Hearn	Serge Marcil	Hélène Scherrer	

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Chair: Joe Fontana

Vice-Chairs:

Paul Forseth
Steve Mahoney

Mark Assad
Yvon Charbonneau
Madeleine Dalphond-Guiral
John Godfrey

Art Hanger
Inky Mark
Anita Neville

Jerry Pickard
David Price
Stéphan Tremblay

Tony Valeri
Judy Wasylcyia-Leis
Lynne Yelich

(16)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Serge Cardin
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
John Cummins
Stockwell Day

Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy

Jason Kenney
Francine Lalonde
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido

James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams

ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Chair:

Charles Caccia

Vice-Chairs:
Karen Kraft Sloan
Bob MillsRoy Bailey
Bernard Bigras
Joe Comartin
Paul ForsethMarcel Gagnon
John Herron
Gar KnutsonRick Laliberte
Karen Redman
Julian ReedAndy Savoy
Hélène Scherrer
Alan Tonks

(16)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Peter Adams
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Leon Benoit
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Serge Cardin
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
John Cummins
Stockwell Day
Bev DesjarlaisNorman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason KenneyRobert Lanctôt
Clifford Lincoln
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Pat Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James RajotteScott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Svend Robinson
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Peter Stoffer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

FINANCE**Chair:**

Maurizio Bevilacqua

Vice-Chairs:Nick Discepola
Ken EppSue Barnes
Carolyn Bennett
Scott Brison
Roy CullenAlbina Guarnieri
Rahim Jaffer
Jason Kenney
Sophia LeungYvan Loubier
John McCallum
Shawn Murphy
Lorne NystromPauline Picard
Gary Pillitteri
Monte Solberg

(18)

Associate MembersJim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
Antoine Dubé
John DuncanReed Elley
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Christiane Gagnon
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Monique Guay
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Dale JohnstonGerald Keddy
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Alexa McDonough
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles-A. PerronJoe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Stéphan Tremblay
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

FISHERIES AND OCEANS

Chair:

Wayne Easter

Vice-Chairs:

John Cummins

Paul Steckle

Sarkis Assadourian
 Andy Burton
 Rodger Cuzner
 Georges Farrah

Loyola Hearn
 Dominic LeBlanc
 James Lunney

Bill Matthews
 Lawrence O'Brien
 Jean-Yves Roy

Peter Stoffer
 Suzanne Tremblay
 Tom Wappel

(16)

Associate Members

Jim Abbott
 Diane Ablonczy
 Rob Anders
 David Anderson
 Gérard Asselin
 André Bachand
 Roy Bailey
 Leon Benoit
 Rick Borotsik
 Garry Breitzkreuz
 Scott Brison
 Chuck Cadman
 Bill Casey
 Rick Casson
 David Chatters
 Joe Clark
 Stockwell Day
 Norman Doyle
 John Duncan
 Reed Elley

Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Paul Forseth
 Ghislain Fournier
 Marcel Gagnon
 Cheryl Gallant
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Art Hanger
 Richard Harris
 John Herron
 Grant Hill
 Jay Hill
 Howard Hilstrom
 Betty Hinton
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston

Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Gary Lunn
 Peter MacKay
 Preston Manning
 Inky Mark
 Keith Martin
 Philip Mayfield
 Grant McNally
 Val Meredith
 Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 James Rajotte
 Scott Reid

John Reynolds
 Gerry Ritz
 Svend Robinson
 Yves Rocheleau
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Maurice Vellacott
 Elsie Wayne
 Randy White
 Ted White
 John Williams
 Lynne Yelich

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chair:	Bill Graham	Vice-Chairs:	Jean Augustine Brian Pallister	
George Baker	John Duncan	Francine Lalonde	Pierre Paquette	(18)
Aileen Carroll	John Harvard	Diane Marleau	Bernard Patry	
Bill Casey	Marlene Jennings	Keith Martin	Svend Robinson	
Rick Casson	Stan Keyes	Pat O'Brien		

Associate Members

Jim Abbott	Norman Doyle	Jason Kenney	Scott Reid
Diane Ablonczy	Stan Dromisky	Gary Lunn	John Reynolds
Rob Anders	Antoine Dubé	James Lunney	Gerry Ritz
David Anderson	Reed Elley	Peter MacKay	Yves Rocheleau
Sarkis Assadourian	Ken Epp	John Maloney	Benoît Sauvageau
André Bachand	Mark Eyking	Preston Manning	Werner Schmidt
Claude Bachand	Brian Fitzpatrick	Richard Marceau	Carol Skelton
Roy Bailey	Paul Forseth	Inky Mark	Monte Solberg
Colleen Beaumier	Cheryl Gallant	Pat Martin	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Peter Goldring	Philip Mayfield	Bob Speller
Stéphane Bergeron	Jim Gouk	Grant McNally	Larry Spencer
Bernard Bigras	Gurmant Grewal	Val Meredith	Darrel Stinson
Bill Blaikie	Deborah Grey	Rob Merrifield	Chuck Strahl
Rick Borotsik	Art Hanger	Bob Mills	Greg Thompson
Garry Breitkreuz	Mac Harb	James Moore	Myron Thompson
Scott Brison	Richard Harris	Anita Neville	Vic Toews
Andy Burton	Loyola Hearn	Lorne Nystrom	Stéphane Tremblay
Chuck Cadman	John Herron	Deepak Obhrai	Tony Valeri
Serge Cardin	Grant Hill	Jim Pankiw	Maurice Vellacott
David Chatters	Jay Hill	Charlie Penson	Elsie Wayne
Joe Clark	Howard Hilstrom	Joe Peschisolido	Randy White
Irwin Cotler	Betty Hinton	Beth Phinney	Ted White
Paul Crête	Rahim Jaffer	David Price	John Williams
John Cummins	Dale Johnston	James Rajotte	Lynne Yelich
Stockwell Day	Gerald Keddy		

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL TRADE, TRADE DISPUTES AND INVESTMENT

Chair:	Mac Harb	Vice-Chair:		
Rick Casson	Gary Lunn	Pierre Paquette	Bob Speller	(9)
Mark Eyking	Pat O'Brien	Svend Robinson	Tony Valeri	

SUB-COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Chair:	Beth Phinney	Vice-Chair:		
Sarkis Assadourian	Bill Casey	Antoine Dubé	Deepak Obhrai	(9)
Colleen Beaumier	Irwin Cotler	Marlene Jennings	Svend Robinson	

HEALTH**Chair:** Bonnie Brown**Vice-Chairs:**Reg Alcock
Rob MerrifieldDiane Ablonczy
André Bachand
Colleen Beaumier
Diane BourgeoisJeannot Castonguay
Brenda Chamberlain
Stan DromiskyJames Lunney
Réal Ménard
Hélène ScherrerJudy Sgro
Yolande Thibeault
Judy Wasylcyia-Leis

(16)

Associate MembersJim Abbott
Rob Anders
David Anderson
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
John Cummins
Madeleine Dalfond-Guiral
Libby Davies
Stockwell Day
Norman Doyle
John DuncanReed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale JohnstonGerald Keddy
Jason Kenney
Gary Lunn
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Pat Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
Pauline PicardJames Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT AND THE STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

Chair:	Judi Longfield	Vice-Chairs:	Joe Peschisolido Diane St-Jacques	
Eugène Bellemare	Monique Guay	Serge Marcil	Larry Spencer	(18)
Paul Crête	Tony Ianno	Joe McGuire	Greg Thompson	
Libby Davies	Dale Johnston	Anita Neville	Alan Tonks	
Raymonde Folco	Gurbax Malhi	Carol Skelton		

Associate Members

Jim Abbott	John Duncan	Nancy Karetak-Lindell	Jim Pankiw
Diane Ablonczy	Reed Elley	Gerald Keddy	Charlie Penson
Peter Adams	Ken Epp	Jason Kenney	James Rajotte
Rob Anders	Brian Fitzpatrick	Robert Lanctôt	Scott Reid
David Anderson	Paul Forseth	Wendy Lill	John Reynolds
André Bachand	Christiane Gagnon	Gary Lunn	Gerry Ritz
Roy Bailey	Marcel Gagnon	James Lunney	Jean-Yves Roy
Carolyn Bennett	Cheryl Gallant	Peter MacKay	Werner Schmidt
Leon Benoit	Jocelyne Girard-Bujold	Preston Manning	Monte Solberg
Rick Borotsik	John Godfrey	Richard Marceau	Kevin Sorenson
Diane Bourgeois	Yvon Godin	Inky Mark	Darrel Stinson
Garry Breitzkreuz	Peter Goldring	Keith Martin	Chuck Strahl
Scott Brison	Jim Gouk	Pat Martin	Myron Thompson
Andy Burton	Gurmant Grewal	Philip Mayfield	Tony Tirabassi
Chuck Cadman	Deborah Grey	Larry McCormick	Vic Toews
Bill Casey	Art Hanger	Grant McNally	Stéphan Tremblay
Rick Casson	Richard Harris	Réal Ménard	Maurice Vellacott
David Chatters	Loyola Hearn	Val Meredith	Judy Wasylcyia-Leis
Joe Clark	John Herron	Rob Merrifield	Elsie Wayne
John Cummins	Grant Hill	Bob Mills	Randy White
Madeleine Dalphond-Guiral	Jay Hill	James Moore	Ted White
Stockwell Day	Howard Hilstrom	Deepak Obhrai	John Williams
Norman Doyle	Betty Hinton	Brian Pallister	Lynne Yelich
Antoine Dubé	Rahim Jaffer		

SUB-COMMITTEE ON THE STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

Chair:	Carolyn Bennett	Vice-Chair:		
Madeleine Dalphond-Guiral	Nancy Karetak-Lindell	Anita Neville	Greg Thompson	(9)
Raymonde Folco	Wendy Lill	Larry Spencer	Tony Tirabassi	

SUB-COMMITTEE ON CHILDREN AND YOUTH AT RISK

Chair:	John Godfrey	Vice-Chair:		
Libby Davies	Anita Neville	Diane St-Jacques	Tony Tirabassi	(9)
Monique Guay	Carol Skelton	Greg Thompson	Alan Tonks	

JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

Chair:	Andy Scott	Vice-Chairs:	Chuck Cadman Denis Paradis	
Carole-Marie Allard	Paul DeVillers	John Maloney	Kevin Sorenson	(18)
Michel Bellehumeur	Brian Fitzpatrick	John McKay	Vic Toews	
Bill Blaikie	Ivan Grose	Lynn Myers	Pierrette Venne	
Irwin Cotler	Peter MacKay	Stephen Owen		

Associate Members

Jim Abbott	John Duncan	Derek Lee	Geoff Regan
Diane Ablonczy	Reed Elley	Gary Lunn	Scott Reid
Rob Anders	Ken Epp	James Lunney	John Reynolds
David Anderson	Paul Forseth	Preston Manning	Gerry Ritz
André Bachand	Cheryl Gallant	Richard Marceau	Svend Robinson
Roy Bailey	Peter Goldring	Inky Mark	Werner Schmidt
Leon Benoit	Jim Gouk	Keith Martin	Carol Skelton
Bernard Bigras	Gurmant Grewal	Philip Mayfield	Monte Solberg
Rick Borotsik	Deborah Grey	Grant McNally	Larry Spencer
Diane Bourgeois	Art Hanger	Réal Ménard	Darrel Stinson
Garry Breitkreuz	Richard Harris	Val Meredith	Chuck Strahl
Scott Brison	Loyola Hearn	Rob Merrifield	Greg Thompson
Andy Burton	John Herron	Bob Mills	Myron Thompson
Bill Casey	Grant Hill	James Moore	Suzanne Tremblay
Rick Casson	Jay Hill	Anita Neville	Maurice Vellacott
David Chatters	Howard Hilstrom	Deepak Obhrai	Tom Wappel
Joe Clark	Betty Hinton	Brian Pallister	Judy Wasylcia-Leis
Joe Comartin	Rahim Jaffer	Jim Pankiw	Elsie Wayne
John Cummins	Marlene Jennings	Pierre Paquette	Randy White
Madeleine Dalphond-Guiral	Dale Johnston	Charlie Penson	Ted White
Stockwell Day	Gerald Keddy	Joe Peschisolido	Bryon Wilfert
Bev Desjarlais	Jason Kenney	David Pratt	John Williams
Norman Doyle	Dominic LeBlanc	James Rajotte	Lynne Yelich

SUB-COMMITTEE ON NATIONAL SECURITY

Chair:	Derek Lee	Vice-Chair:		
Bill Blaikie	Lynn Myers	Kevin Sorenson	Pierrette Venne	(11)
Marlene Jennings	David Pratt	Vic Toews	Bryon Wilfert	
Peter MacKay	Geoff Regan			

LIAISON

Chair:	Bill Graham	Vice-Chair:	Susan Whelan	
Peter Adams	Bonnie Brown	Gurmant Grewal	Judi Longfield	(18)
Mauril Bélanger	Charles Caccia	Charles Hubbard	David Pratt	
Maurizio Bevilacqua	Wayne Easter	Ovid Jackson	Andy Scott	
Raymond Bonin	Joe Fontana	Clifford Lincoln	John Williams	

Associate Members

Jim Abbott	Reed Elley	Walt Lastewka	James Rajotte
Diane Ablonczy	Ken Epp	James Lunney	Scott Reid
Reg Alcock	Brian Fitzpatrick	Peter MacKay	John Reynolds
Rob Anders	Paul Forseth	Steve Mahoney	Gerry Ritz
David Anderson	Cheryl Gallant	Preston Manning	Jacques Saada
Jean Augustine	Yvon Godin	Keith Martin	Werner Schmidt
Roy Bailey	Peter Goldring	Philip Mayfield	Carol Skelton
Leon Benoit	Jim Gouk	Rob Merrifield	Monte Solberg
Bill Blaikie	Michel Guimond	Bob Mills	Kevin Sorenson
Garry Breitkreuz	Art Hanger	Dennis Mills	Larry Spencer
Pierre Brien	Mac Harb	James Moore	Diane St-Jacques
Andy Burton	Richard Harris	Lorne Nystrom	Paul Steckle
Chuck Cadman	Grant Hill	Deepak Obhrai	Darrel Stinson
Murray Calder	Jay Hill	Brian Pallister	Yolande Thibeault
Rick Casson	Howard Hilstrom	Jim Pankiw	Myron Thompson
David Chatters	Betty Hinton	Denis Paradis	Vic Toews
John Cummins	Rahim Jaffer	Charlie Penson	Maurice Vellacott
Libby Davies	Dale Johnston	Joe Peschisolido	Tom Wappel
Stockwell Day	Nancy Karetak-Lindell	Beth Phinney	Randy White
Nick Discepola	Jason Kenney	David Price	Ted White
John Duncan	Karen Kraft Sloan	Marcel Proulx	Lynne Yelich

SUB-COMMITTEE ON COMMITTEE ROOMS

Chair:	Bill Graham	Vice-Chair:		
Joe Fontana	Clifford Lincoln	John Williams		(4)

BUDGET SUB-COMMITTEE

Chair:	Bill Graham	Vice-Chair:		
Bonnie Brown	Clifford Lincoln	Susan Whelan	John Williams	(7)
Wayne Easter	Judi Longfield			

PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

Chair:	Peter Adams	Vice-Chairs:	Richard Harris Jacques Saada	
Pierre Brien	Michel Guimond	Paul Harold Macklin	John Reynolds	(16)
Marlene Catterall	Jay Hill	Carolyn Parrish	John Richardson	
Cheryl Gallant	Joe Jordan	Geoff Regan	Tony Tirabassi	
Yvon Godin				

Associate Members

Jim Abbott	Stockwell Day	Gary Lunn	James Rajotte
Diane Ablonczy	Norman Doyle	James Lunney	Scott Reid
Rob Anders	John Duncan	Peter MacKay	Gerry Ritz
David Anderson	Reed Elley	John Maloney	Werner Schmidt
André Bachand	Ken Epp	Preston Manning	Carol Skelton
Roy Bailey	Brian Fitzpatrick	Inky Mark	Monte Solberg
Sue Barnes	Paul Forseth	Keith Martin	Kevin Sorenson
Michel Bellehumeur	Peter Goldring	Philip Mayfield	Larry Spencer
Leon Benoit	Jim Gouk	Grant McNally	Caroline St-Hilaire
Stéphane Bergeron	Gurmant Grewal	Réal Ménard	Darrel Stinson
Bill Blaikie	Deborah Grey	Val Meredith	Chuck Strahl
Rick Borotsik	Art Hanger	Rob Merrifield	Paul Szabo
Garry Breitkreuz	John Harvard	Bob Mills	Greg Thompson
Scott Brison	Loyola Hearn	Dennis Mills	Myron Thompson
Andy Burton	John Herron	James Moore	Vic Toews
Chuck Cadman	Grant Hill	Lorne Nystrom	Maurice Vellacott
Bill Casey	Howard Hilstrom	Deepak Obhrai	Elsie Wayne
Rick Casson	Betty Hinton	Brian Pallister	Randy White
David Chatters	Rahim Jaffer	Jim Pankiw	Ted White
Joe Clark	Dale Johnston	Charlie Penson	Bryon Wilfert
John Cummins	Gerald Keddy	Joe Peschisolido	John Williams
Madeleine Dalphond-Guiral	Jason Kenney	Marcel Proulx	Lynne Yelich

SUB-COMMITTEE ON PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Chair:	Carolyn Parrish	Vice-Chair:		
Bill Blaikie	Michel Guimond	Jay Hill	Marcel Proulx	(6)
Garry Breitkreuz				

SUB-COMMITTEE ON PARLIAMENTARY CALENDAR

Chair:	Marlene Catterall	Vice-Chair:		
Pierre Brien	Yvon Godin	Richard Harris	Jay Hill	(5)

PUBLIC ACCOUNTS

Chair:	John Williams	Vice-Chairs:	Mac Harb Beth Phinney	
Robert Bertrand John Bryden Gerry Byrne Odina Desrochers	John Finlay Rahim Jaffer Sophia Leung Pat Martin	Philip Mayfield Shawn Murphy Gilles-A. Perron	Alex Shepherd Greg Thompson Myron Thompson	(17)

Associate Members

Jim Abbott Diane Ablonczy Rob Anders David Anderson André Bachand Roy Bailey Leon Benoit Rick Borotsik Garry Breitreuz Scott Brison Andy Burton Chuck Cadman Serge Cardin Bill Casey Rick Casson David Chatters Joe Clark John Cummins Stockwell Day Bev Desjarlais	Norman Doyle John Duncan Reed Elley Ken Epp Brian Fitzpatrick Paul Forseth Cheryl Gallant Peter Goldring Jim Gouk Gurmant Grewal Deborah Grey Art Hanger Richard Harris Loyola Hearn John Herron Grant Hill Jay Hill Howard Hilstrom Betty Hinton Dale Johnston	Gerald Keddy Jason Kenney Gary Lunn James Lunney Peter MacKay Preston Manning Inky Mark Keith Martin Grant McNally Val Meredith Rob Merrifield Bob Mills James Moore Deepak Obhrai Brian Pallister Jim Pankiw Denis Paradis Charlie Penson Joe Peschisolido	James Rajotte Scott Reid John Reynolds Gerry Ritz Benoît Sauvageau Werner Schmidt Carol Skelton Monte Solberg Kevin Sorenson Larry Spencer Darrel Stinson Peter Stoffer Chuck Strahl Vic Toews Maurice Vellacott Elsie Wayne Randy White Ted White Lynne Yelich
--	--	---	---

SUB-COMMITTEE ON COMBATING CORRUPTION

Chair:	John Williams	Vice-Chair:		
Robert Bertrand John Bryden Odina Desrochers	Pat Martin Philip Mayfield	Shawn Murphy Beth Phinney	Alex Shepherd Greg Thompson	(10)

TRANSPORT AND GOVERNMENT OPERATIONS

Chair:	Ovid Jackson	Vice-Chairs:	James Moore Marcel Proulx	
Reg Alcock	Bev Desjarlais	Mario Laframboise	Alex Shepherd	(16)
Gerry Byrne	Peter Goldring	Ghislain Lebel	Darrel Stinson	
John Cannis	André Harvey	Val Meredith	Paul Szabo	
Joe Comuzzi				

Associate Members

Jim Abbott	Norman Doyle	Rahim Jaffer	Joe Peschisolido
Diane Ablonczy	John Duncan	Dale Johnston	Dick Proctor
Rob Anders	Reed Elley	Gerald Keddy	James Rajotte
David Anderson	Ken Epp	Jason Kenney	Scott Reid
Gérard Asselin	Brian Fitzpatrick	Dominic LeBlanc	John Reynolds
André Bachand	Paul Forseth	Gary Lunn	Gerry Ritz
Roy Bailey	Ghislain Fournier	James Lunney	Werner Schmidt
Leon Benoit	Christiane Gagnon	Peter MacKay	Carol Skelton
Bernard Bigras	Cheryl Gallant	Preston Manning	Monte Solberg
Rick Borotsik	Jocelyne Girard-Bujold	Richard Marceau	Kevin Sorenson
Garry Breitzkreuz	Jim Gouk	Serge Marcil	Larry Spencer
Scott Brison	Gurmant Grewal	Inky Mark	Peter Stoffer
Andy Burton	Deborah Grey	Keith Martin	Chuck Strahl
Chuck Cadman	Monique Guay	Philip Mayfield	Greg Thompson
Serge Cardin	Art Hanger	Grant McNally	Myron Thompson
Bill Casey	Richard Harris	Réal Ménard	Vic Toews
Rick Casson	Loyola Hearn	Rob Merrifield	Maurice Vellacott
David Chatters	John Herron	Bob Mills	Elsie Wayne
Joe Clark	Grant Hill	Deepak Obhrai	Randy White
Paul Crête	Jay Hill	Brian Pallister	Ted White
John Cummins	Howard Hilstrom	Jim Pankiw	John Williams
Stockwell Day	Betty Hinton	Bernard Patry	Lynne Yelich
Odina Desrochers	Charles Hubbard	Charlie Penson	

SPECIAL COMMITTEES

SPECIAL COMMITTEE ON NON-MEDICAL USE OF DRUGS

Chair:	Paddy Torsney	Vice-Chairs:	Carole-Marie Allard Randy White	
André Bachand	Mac Harb	Réal Ménard	Jacques Saada	(13)
Bernard Bigras	Dominic LeBlanc	Stephen Owen	Kevin Sorenson	
Libby Davies	Derek Lee			

STANDING JOINT COMMITTEES

LIBRARY OF PARLIAMENT

Joint Chair:

Joint Vice-Chair:

Representing the Senate:
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Gérald Beaudoin
John Bryden
Jane Marie Cordy

Donald Oliver
Vivienne Poy

Mauril Bélanger
Carolyn Bennett
Robert Bertrand
Marlene Catterall
Marcel Gagnon
Grant Hill
Jay Hill
Betty Hinton

Jim Karygiannis
Raymond Lavigne
Wendy Lill
Jerry Pickard
Louis Plamondon
Jacques Saada
Darrel Stinson
Andrew Telegdi

(21)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Rick Borotsik
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
John Cummins
Libby Davies
Stockwell Day

Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Howard Hilstrom
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy

Jason Kenney
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte

Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Benoît Sauvageau
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

OFFICIAL LANGUAGES

Joint Chairs: Mauril Bélanger
Shirley Maheu

Joint Vice-Chairs: Scott Reid
Yolande Thibeault

Representing the Senate:
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Gérald Beaudoin
Joan Fraser
Jean-Robert Gauthier
Laurier LaPierre

Viola Léger
Jean-Claude Rivest
Raymond Setlakwe

Eugène Bellemare
Gérard Binet
Sarmite Bulte
Claude Drouin
Christiane Gagnon
John Godfrey
Yvon Godin

Peter Goldring
Richard Harris
John Herron
Raymond Lavigne
Dan McTeague
Benoît Sauvageau

(24)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
John Cummins
Stockwell Day

Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Loyola Hearn
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
Louis Plamondon

James Rajotte
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Suzanne Tremblay
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

SCRUTINY OF REGULATIONS

Joint Chairs: Gurmant Grewal
Céline Hervieux-Payette

Joint Vice-Chair: Tom Wappel

Representing the Senate:
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

John Bryden
Sheila Finestone
Mobina Jaffer

Noël Kinsella
Wilfred Moore
Pierre Claude Nolin

Sue Barnes
Paul Bonwick
Pierre Brien
Jean-Guy Carignan
Joe Comuzzi
John Cummins
Jim Gouk
Michel Guimond

Gar Knutson
Derek Lee
Paul Harold Macklin
Lynn Myers
Lorne Nystrom
Jim Pankiw
Ted White

(24)

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Michel Bellehumeur
Leon Benoit
Rick Borotsik
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
David Chatters
Joe Clark
Stockwell Day
Norman Doyle
John Duncan

Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Deborah Grey
Art Hanger
Richard Harris
Loyola Hearn
John Herron
Grant Hill
Jay Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Robert Lanctôt
Ghislain Lebel
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte

Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Pierrette Venne
Elsie Wayne
Randy White
John Williams
Lynne Yelich

The Speaker

HON. PETER MILLIKEN

Panels of Chairman of Legislative Committees

The The Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole

MR. BOB KILGER

The Deputy Chairman of Committees of the Whole

MR. RÉGINALD BÉLAIR

The Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole House

MS. ELENI BAKOPANOS

THE MINISTRY

According to precedence

Right Hon. Jean Chrétien	Prime Minister of Canada
Hon. Herb Gray	Deputy Prime Minister
Hon. David Collenette	Minister of Transport
Hon. David Anderson	Minister of the Environment
Hon. Ralph Goodale	Minister of Natural Resources and Minister responsible for the Canadian Wheat Board
Hon. Brian Tobin	Minister of Industry
Hon. Sheila Copps	Minister of Canadian Heritage
Hon. John Manley	Minister of Foreign Affairs
Hon. Paul Martin	Minister of Finance
Hon. Art Eggleton	Minister of National Defence
Hon. Anne McLellan	Minister of Justice and Attorney General of Canada
Hon. Allan Rock	Minister of Health
Hon. Lawrence MacAulay	Solicitor General of Canada
Hon. Alfonso Gagliano	Minister of Public Works and Government Services
Hon. Lucienne Robillard	President of the Treasury Board and Minister responsible for Infrastructure
Hon. Martin Cauchon	Minister of National Revenue and Secretary of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)
Hon. Jane Stewart	Minister of Human Resources Development
Hon. Stéphane Dion	President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs
Hon. Pierre Pettigrew	Minister for International Trade
Hon. Don Boudria	Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons
Hon. Lyle Vanclief	Minister of Agriculture and Agri-Food
Hon. Herb Dhaliwal	Minister of Fisheries and Oceans
Hon. Ronald Duhamel	Minister of Veterans Affairs and Secretary of State (Western Economic Diversification) (Francophonie)
Hon. Claudette Bradshaw	Minister of Labour
Hon. Robert Nault	Minister of Indian Affairs and Northern Development
Hon. Maria Minna	Minister for International Cooperation
Hon. Elinor Caplan	Minister of Citizenship and Immigration
Hon. Sharon Carstairs	Leader of the Government in the Senate
Hon. Robert Thibault	Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency)
Hon. Ethel Blondin-Andrew	Secretary of State (Children and Youth)
Hon. Hedy Fry	Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women)
Hon. David Kilgour	Secretary of State (Latin America and Africa)
Hon. Jim Peterson	Secretary of State (International Financial Institutions)
Hon. Andy Mitchell	Secretary of State (Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)
Hon. Gilbert Normand	Secretary of State (Science, Research and Development)
Hon. Denis Coderre	Secretary of State (Amateur Sport)
Hon. Rey Pagtakhan	Secretary of State (Asia-Pacific)

PARLIAMENTARY SECRETARIES

Mr. Joe Jordan	to the Prime Minister
Mr. André Harvey	to the Minister of Transport
Mrs. Karen Redman	to the Minister of the Environment
Mr. Benoît Serré	to the Minister of Natural Resources
Mr. Claude Drouin	to the Minister of Industry
Ms. Sarmite Bulte	to the Minister of Canadian Heritage
Ms. Aileen Carroll	to the Minister of Foreign Affairs
Mr. John McCallum	to the Minister of Finance
Mr. John O'Reilly	to the Minister of National Defence
Mr. Stephen Owen	to the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Mr. Jeannot Castonguay	to the Minister of Health
Mr. Lynn Myers	to the Solicitor General of Canada
Mr. Paul Szabo	to the Minister of Public Works and Government Services
Mr. Alex Shepherd	to the President of the Treasury Board
Ms. Sophia Leung	to the Minister of National Revenue
Ms. Raymonde Folco	to the Minister of Human Resources Development
Mr. Pat O'Brien	to the Minister for International Trade
Mr. Geoff Regan	to the Leader of the Government in the House of Commons
Mr. Larry McCormick	to the Minister of Agriculture and Agri-Food
Mr. Georges Farrah	to the Minister of Fisheries and Oceans
Mr. Carmen Provenzano	to the Minister of Veterans Affairs
Mr. Gurbax Malhi	to the Minister of Labour
Mr. John Finlay	to the Minister of Indian Affairs and Northern Development
Mrs. Marlene Jennings	to the Minister for International Cooperation
Mr. Mark Assad	to the Minister of Citizenship and Immigration

CONTENTS

Friday, December 14, 2001

GOVERNMENT ORDERS

Nuclear Fuel Waste Act

Bill C-27. Third reading	8275
Mr. Gagnon (Champlain)	8275
Mr. Bigras	8277
Mr. Dubé	8278
Mr. Adams	8280

STATEMENTS BY MEMBERS

Women's Rights

Ms. Neville	8281
-------------------	------

Bank of Montreal

Mr. Epp	8281
---------------	------

Volunteers

Mr. Myers	8281
-----------------	------

Volunteers

Mr. Paradis	8281
-------------------	------

Mining

Mr. St-Julien	8282
---------------------	------

The Singing Christmas Tree

Mr. Goldring	8282
--------------------	------

House of Commons

Mr. Harb	8282
----------------	------

Bill C-7

Mr. Bellehumeur	8282
-----------------------	------

Soccer

Mr. Proulx	8282
------------------	------

Bill C-15A

Mr. Cadman	8283
------------------	------

Impaired Driving

Mr. Malhi	8283
-----------------	------

Holiday Greetings

Ms. Wasylcyia-Leis	8283
--------------------------	------

Parliamentary Poet Laureate

Mr. Dubé	8283
----------------	------

Sima Samar

Ms. Torsney	8283
-------------------	------

Fisheries

Mr. Hearn	8284
-----------------	------

Homelessness

Ms. Scherrer	8284
--------------------	------

Government of Canada

Mr. Ritz	8284
----------------	------

Regulatory Standards

Mr. Caccia	8284
------------------	------

ORAL QUESTION PERIOD

Literary Works

Mr. Hill (MacLeod)	8284
Mr. Collenette	8285
Mr. Hill (MacLeod)	8285
Mr. Collenette	8285
Mr. Hill (MacLeod)	8285
Mr. Collenette	8285
Mr. Harris	8285
Mr. Collenette	8285
Mr. Harris	8285
Mr. Collenette	8285

Guaranteed Income Supplement

Mr. Gauthier	8285
Mrs. Stewart	8285
Mr. Gauthier	8285
Mrs. Stewart	8286
Mr. Gagnon (Champlain)	8286
Mrs. Stewart	8286
Mr. Gagnon (Champlain)	8286
Mrs. Stewart	8286

Persons with Disabilities

Ms. McDonough	8286
Mr. Cauchon	8286
Ms. McDonough	8286
Mr. Cauchon	8286

Royal Canadian Mounted Police

Mr. Clark	8287
Mr. Tobin	8287
Mr. Clark	8287
Mr. MacAulay	8287
Mr. Jaffer	8287
Mr. MacAulay	8287
Mr. Jaffer	8287
Mr. MacAulay	8287

Employment Insurance

Mr. Brien	8287
Mrs. Stewart	8287
Mr. Brien	8287
Mrs. Stewart	8287

Middle East

Mr. Day	8288
Mr. Manley	8288
Mr. Day	8288
Mr. Manley	8288

The Budget

Mr. Bigras	8288
Mr. Martin (LaSalle—Émard)	8288
Mr. Bigras	8288
Mr. Martin (LaSalle—Émard)	8288

Mr. Kenney.....	8288	Ethical Investing	
Mr. Martin (LaSalle—Émard).....	8288	Mr. Tremblay.....	8292
Mr. Kenney.....	8289	Mr. Martin (LaSalle—Emard).....	8292
Mr. Martin (LaSalle—Émard).....	8289	House of Commons	
National Security		Mr. Bagnell.....	8292
Ms. Neville.....	8289	Mr. Boudria.....	8292
Ms. Caplan.....	8289	Softwood Lumber	
Agriculture		Mr. Hill (Prince George—Peace River).....	8292
Mr. Proctor.....	8289	Mr. Pettigrew.....	8292
Mr. Rock.....	8289	Ms. Davies.....	8292
International Trade		Mr. Pettigrew.....	8292
Mr. Robinson.....	8289	Justice	
Mr. Pettigrew.....	8289	Mr. Bellehumeur.....	8292
Auberge Grand-Mère		Ms. McLellan.....	8292
Mr. MacKay.....	8289	Coinage	
Mr. Tobin.....	8290	Mr. Epp.....	8293
Mr. MacKay.....	8290	Mr. Gagliano.....	8293
Mr. MacAulay.....	8290		
Research and Development			
Mrs. Gallant.....	8290		
Mr. Rock.....	8290		
Mrs. Gallant.....	8290		
Mr. Rock.....	8290		
Infrastructure Program			
Ms. Girard-Bujold.....	8290		
Mr. Collenette.....	8290		
Ms. Girard-Bujold.....	8290		
Mr. Martin (LaSalle—Émard).....	8290		
Softwood Lumber			
Mr. Duncan.....	8291		
Mr. Pettigrew.....	8291		
Mr. Duncan.....	8291		
Mr. Pettigrew.....	8291		
Government Services			
Ms. Scherrer.....	8291		
Mr. Gagliano.....	8291		
Minister for International Cooperation			
Mr. Obhrai.....	8291		
Mr. Collenette.....	8291		
Mr. Obhrai.....	8291		
Mr. Collenette.....	8291		

		ROUTINE PROCEEDINGS	
		Committees of the House	
		Procedure and House Affairs	
		Mr. Adams.....	8293
		Motion for concurrence.....	8293
		(Motion agreed to).....	8293
		Petitions	
		Age Of Consent	
		Mr. Maloney.....	8293
		Impoverished Nations	
		Mr. Maloney.....	8293
		Social Security	
		Mr. Maloney.....	8293
		Marriage	
		Mr. Maloney.....	8293
		Cruelty To Animals	
		Mr. Adams.....	8293
		Taxation	
		Mr. Proctor.....	8293
		Employment Insurance	
		Mr. Obhrai.....	8294
		Questions on the Order Paper	
		Mr. Owen.....	8294
		APPENDIX	

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**1782711
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:

Communication Canada - Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Communication Canada - Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:

Aussi disponible sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

Additional copies may be obtained from Communication Canada - Canadian Government Publishing, Ottawa, Ontario K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Communication Canada - Édition, Ottawa (Ontario) K1A 0S9

**On peut obtenir la version française de cette publication en écrivant à : Communication Canada - Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9**